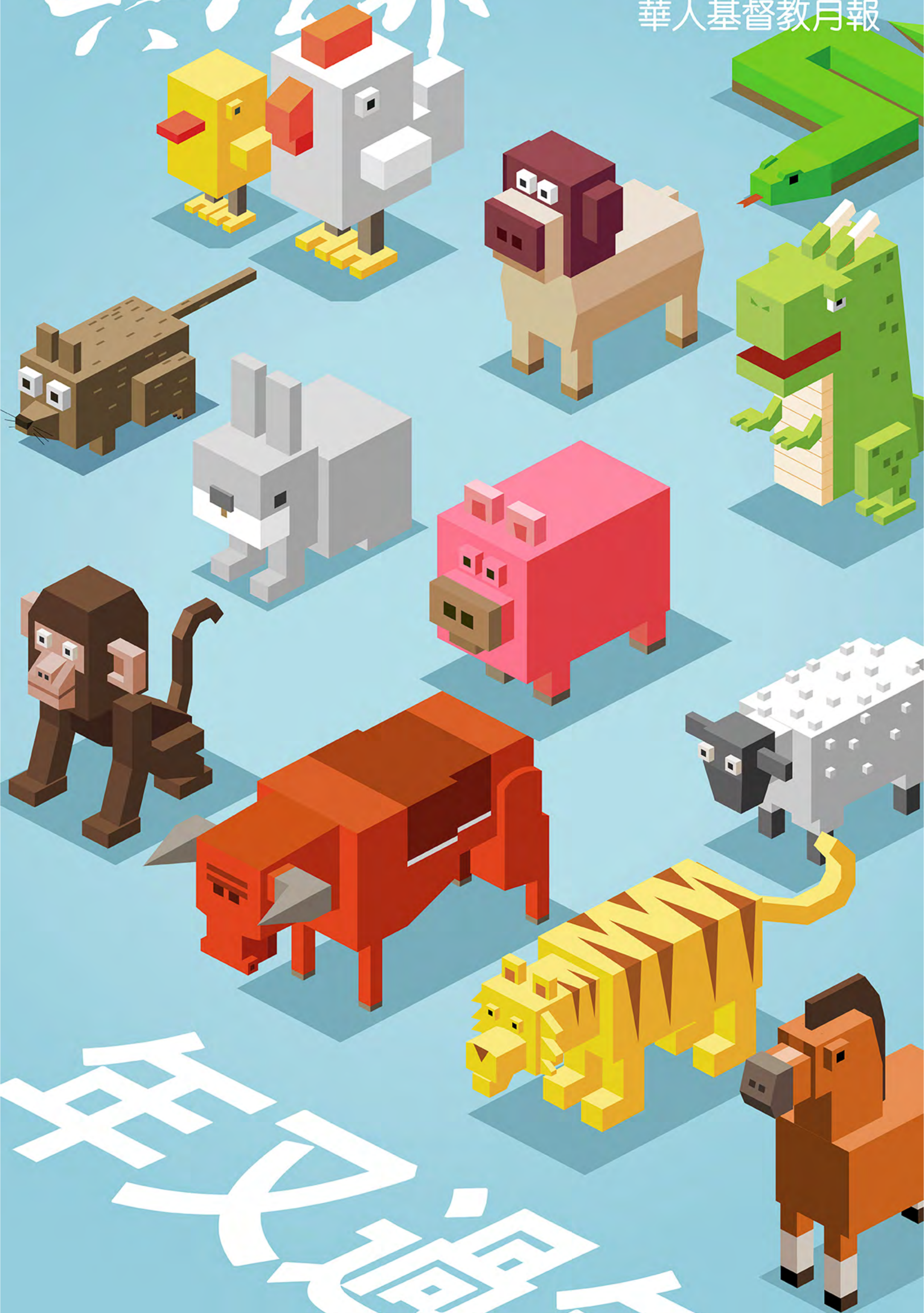



真理報

第326期
2021年2月
華人基督教月報



每逢禮拜日



五福臨門年過年

羅懿信牧師
溫哥華短宣中心總幹事

一年不易又過年，年又過年，中國文化對此節日特別重視，盼望一元復始、萬象更新，祈求新一年新開始，百福臨門、風調雨順。溫哥華短宣中心亦在此向大家祝福，藉聖經祝願大家辛丑牛年【五福臨門】。

1. 萬事【聖】意

「既廢了掃羅，就選立大衛作他們的王，又為他作見證說：『我尋得耶西的兒子大衛，他是合我心意的人，凡事要遵行我的旨意。』」

(使徒行傳 13:22)。往往人所求的乃是凡事如人意己意，然而聖經所指一個上帝所喜悅蒙福的人生，乃是隨「主」意的人生。

2. 大吉大【利】

「然而，敬虔加上知足的心便是大利了」(提摩太前書 6:6) 人所追求的利是越多越好，但聖經所指的利益好處 – 「大利」又是什麼？竟是

「敬虔」加上「知足」！你願意接受此「大利」之福嗎？

3. 年年有【魚】

「耶穌對他們說：『來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。』」（馬太福音 4:19）。一般人所想，有餘便是福。但作為基督徒，真正的福便是把經歷過的福音與人分享，作主耶穌福音的見證人，並得人一同領受福音的好處。誠心祝福你 – 今年多得魚！

4. 雙【喜】臨門

「我們又藉着他，因信得進入現在所站的這恩典中，並且歡歡喜喜盼望上帝的榮耀。不但如此，就是在患難中也是歡歡喜喜的」（羅馬書 5:2-3）人總是貪心的，求單喜不

夠，張開大口，滿滿的祈求雙喜賜下。你心中渴想今年會有哪兩樣喜呢？是「盼望上帝榮耀」的喜，和「患難中的歡喜」的喜嗎？

5. 【樂樂】無窮（詩16:11）

「你必將生命的道路指示我。在你面前有滿足的喜樂；在你右手中有永遠的福樂。」（詩篇 16:11）過去一年，如古人說 – 不如意事十常八九，談何喜？言何樂？只盼今年能多點歡樂，也不太敢奢望無窮的喜樂。可有想過，真的有「樂樂無窮」，就是把自己放在神的道前、主的手中。

不知大家對這臨門的「五福」是欣然接受、欲拒還迎、還是避之則吉？

在此農曆新年之際，今期真理報除了藉此佳節，透過聖經向大家祝願，我們亦希望能透過認識不同民族、宗教信仰、及他們的節期，與大家分享及淺談宗教與信仰的關係，從而嘗試帶出華人信徒在基督信仰及中國文化互動中的一些震盪與協調、差異與共融。

「福到」

唐子明博士



幾年前的一套日本電視劇講及日本老師教導外來移民日文的故事。其中一名學生來自中國，向老師和其他同學分享中文「福」字揮春要倒貼這個做法。雖然「福」在日語中是很常見的漢字，但眾人對華人這個奇怪習俗仍然大感驚奇。「福」字要倒貼，為取「福到」這個諧音，祈求福澤臨到的意思，在新春期間尤為重要。古人以「富貴壽考等為福」（《辭源》），

說出來就是想升官發財和得享長壽；但這個字也有上蒼「保佑」的意思，例如《左傳》中的「小信未孚，神弗福也」（缺乏信用的人不可靠，神靈是不會祝福的）。因此古時有所謂「福酒」、「福食」，就是指祭祀時用到的酒品和食物。一個常見的字形分析理論把「福」拆解為示部（礻）+「畐」組成的字－示部基本上就是一個祭壇（示），表示與神祇和祭祀有關的事；「畐」有人解釋為「口」字（一個人）上面加一個屋頂（一），下面加一塊田。換言之「福氣」就是受到祝福，有房子、有田產（財富），不愁住不愁吃的狀態。我認識的一些基督徒也喜歡這個解釋，因為說明了人的福樂必須是來自神的供應和保守。



然而以這個方法去解釋「福」字有一個問題，就是我們把它看為會意文字，換言之它的整體意思是由字不同部分的意思組合而成。但查考古文我們會發現「福」字早在甲骨文中已經大量出現，因此要理解這字的原初字義的方法應該是以象形文字入手——即是考慮到字的形狀，而不是它不同部份的意思。雖然學者有多種意見，但多數認為以下是「福」字由象形文字演變成今日寫法的過程：

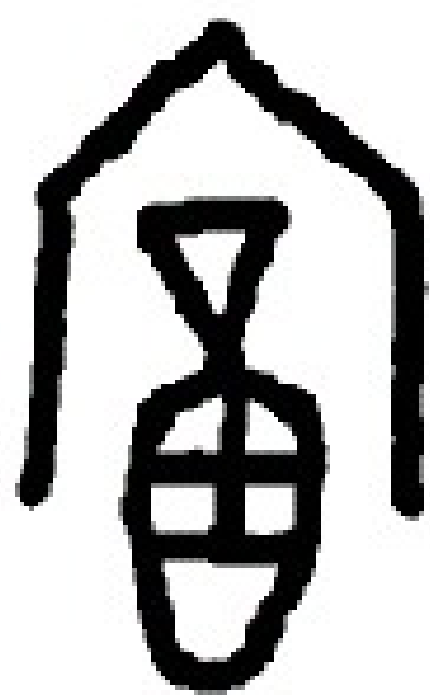


從最早期的中國象形文字（甲骨文和金文）可以看到，「福」字左邊是一個祭壇，右邊的其實是個酒瓶。有部份甲骨文字形在酒瓶之下還有兩個叉，描繪著兩隻手把酒瓶高舉的情境。因此「福」字其實不是指一個有屋有地的

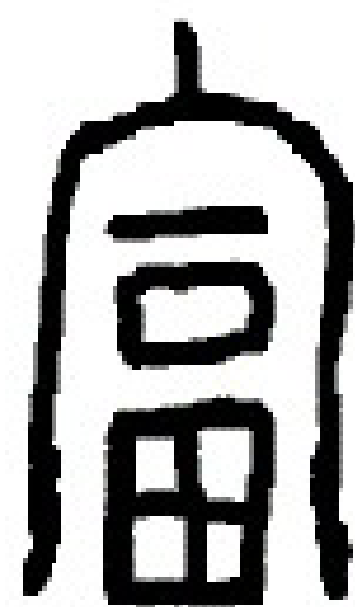
人，原本卻是個圖案（象形），表示獻祭所用的酒。「福」字的原來意思是要表達人到祭壇高舉獻酒，是一個祭祀的動作。這個字的字形重點不在於人從神得到甚麼，而是人對神的獻上——是一種著眼關係的建立和推持，不著眼物質的表達。當我們比較另一個熟悉的字的字形變化，「富」字這個著眼點就更加清晰無誤：



甲骨文



金文



小篆



楷書

「富」字的象形文字很明顯就是在家中藏有酒的意思，表示物質上的充盈豐足，正好是富裕的意思。因此當後來的人把「福」定義為功名俸祿，事實上已經偏離最古時的智慧。聖經《詩篇》第三十四篇8節寫道：「投靠（神）」

的人有福了」，「投靠」一字 (נָסַח ḥāsāh) 可指倚靠和仰望，描繪著人可以藏身於神的護蔭下是何等蒙福的一件事。猶太人跟中國古人一樣，明白福氣是來自與神建立關係。物質的豐裕可以帶來「富」，但除非我們與神重新建立關係，否則不能享受真正的「福氣」。

順帶一提，把「福」字倒貼這個做法從象形文字的角度來看其在並不恰當，因為好像把酒都倒翻了一樣！真正要達到「福到」這個目的，必須要仰望福氣的來源 — 一切從神的關係開始。

唐子明博士

西三一大學神學研究院 (ACTS) 國際中文課程統籌，卑詩大學及昆蘭科技大學歷史系客座教授，溫哥華神學院希伯來文及希臘文講師

猶太人的『歲首』

鄭媛元博士 整理編輯



猶太人的新年是什麼時候？猶太人稱新年為『歲首』。《密釋納》說有四個歲首，提斯利月一日、尼散月一日、牲畜新年與樹木新年：

歲首有四：尼散月一日為國王與朝聖節之歲首，以祿月一日為牲畜什一稅之新年。拉比以利以謝與拉比西緬說：提斯利月一日，為眾年、第七年、禧年、植樹與蔬菜之歲首。施瓦特月一日則為樹木之歲首，此依沙瑪依學派之言，希列學派則說，於此月十五日。



猶太人的節期基本上是來源於舊約聖經，《密釋納》記載：

《希伯來聖經》中唯一一次使用『歲首』一詞指的是提斯利月十日，也就是贖罪日。《以西結書》40:1，“正在年初，月之初十日”。傳統上認為這是指年初，而非歲首。提斯利月一日在《希伯來聖經》中被稱為『吹角節的日子』（《利未記》23:24；《民數記》29:1），並未直接稱為新年。該日期成為新年，依據的是《耶路撒冷塔木德》對《出埃及記》23:16“並在年底收藏，要守收藏節”及34:22“又在年底要守收藏節”的解釋，認為農

業收割發生在年底的話，那麼只有提斯利月符合條件，由此成了新年之一。又因為某些賢哲（以拉比以利以謝為首）篤信上帝創世發生於這一天，因而大力推薦，遂逐漸成為普通人心目中的主要新年。

尼散月是《希伯來聖經》明文規定的眾月之首（《出埃及記》12:2“你們要以本月為正月，為一年之首”），因此成為新年之一不僅理所當然，而且實際上是《希伯來聖經》中所談及的曆法中最接近新年的日子。

在巴比倫流放之前，希伯來曆法大概

都沒有月的名稱，而只是以“一月”、“二月”等數字順序稱呼，尼散月是理所當然的“一月”，也就是新年開始的日子。巴比倫流放之後，以色列人開始用名稱稱呼月份，《尼希米記》、《以斯拉記》、《以斯帖記》等晚期先知書和聖著中開始用名稱而不是順序來稱呼月份，大約從這時候開始，尼散月的『首月』身份逐漸模糊，成為眾新年之一。



牲畜新年和樹木新年都是根據拉比律法而制訂的新年，並無《希伯來聖經》的確實依據。

朝聖節，指逾越節、五旬節、住棚節等三個要求以色列男子去耶路撒冷聖殿常保獻祭的節期。以尼散月一日做『歲首』實際上是從逾越節起計算三大節期的輪迴順序，這在律法實踐中是有意義的，比如過了尼散月一日。公共祭獻的資金便來自新的一年的舍客勒，或者許願的人最晚需要在三大節過完前還願，也是從逾越節算起。

牲畜什一稅的規定，出自《利未記》27:32 “凡牛群羊群中，一切從杖下經過的，每第十只要歸給耶和華為聖。”……至於把牲畜新年定在以祿月一日，通常認為是因為新畜大多在此前的阿夫月出生。

之所以選擇施瓦特月為樹木新年，則是因為此時雨季已過，果實主要靠雨水生長，此後便不再會有大的生長了。希列學者將新年定在十五日，大約是因為次日為冬季之半，此後雨水漸少，天氣轉暖。

《密釋納》時代，月首的確定依靠目擊者報告新月的出現，而以色列的拉比法庭在確定月首日期後，需要派信使去各地佈告新月日期，以便各地猶太人日曆一致。不過通常不會每個月都派信使，而只是在有重要節期的六個月派遣，以保證大家在同一天過節。

民眾需要知道逾越節在哪一天，首先要知道尼散月一日是哪一天。在尼散月確定逾越節的日期，在提斯利月確定新年和住棚節的日期。

(以上內容，整理自張平譯註《密釋納》第2部《節期》，第8卷《歲首》，第一章，422-424頁，正文與註釋。濟南：山東大學出版社，2017年。)





Muslims and their Sheep

Priscilla - a long term missionary among the Muslims

One of the most interesting memories I have of my time in Central Asia is the sight of a large herd of sheep being led across the street to get to the campus where I used to live. Although it has been more than 15 years, the vibrant imagine is still very vivid. The scent and the sound of that day still lingers in my memory as I wondered where are all these sheep

going? Yet, what more intriguing was what I saw a few days later!

The sound of constant “meh meh meh” woke me up very early that morning. I have never heard such consistent bleating sound before and this just increased my adventurous spirit to check things out. As soon as I got outside my building, I saw a man standing in front of a large



basin and in his hand was a very sharp butcher knife. He was just getting ready to call “Bismillah Allahu Akbar” (In the Name of Allah) and slaughter the sheep in the neck from the front to the back. He made a very clean one stroke cut without lifting the knife. The head must not be cut off during slaughtering but later after the blood all drained out and the sheep completely dead, then skinning and cutting any part of the sheep is allowed. It’s a bloody mess but was surprisingly quite an efficient process.

That man was designated to slaughter many sheep for all the neighbours as religious leader often performs this task. The knife must be hidden from the other

sheep because it should be done out of sight of other sheep waiting to be slaughtered. I witnessed for the first time how a sheep gets slaughtered. It

was quite traumatic and honestly not pleasant to watch. My personal reflection that morning was a much deeper understanding of what Jesus did for me — He was slaughtered and killed for me, in the most disgusting way!

Let me turn to share about the two main religious festivals observed by Muslims



around the world known as **Eid al-Fitr** and **Eid al-Adha**.

Muslims follow the Islamic calendar, which is a lunar calendar that has 12 months and 354 days in each year. Therefore, one year in the Islamic calendar is 11 days shorter than in the Gregorian calendar, meaning they have to wait less time between festivals.

Eid al-Fitr

During the 9th month of the Islamic calendar, Muslims observe a religious practice known as Ramadan. Throughout Ramadan, Muslims who have reached puberty should fast during daylight hours and can only eat and drink once it is dark

(i.e., before sunrise and after sunset).

Ramadan commemorates the Qur'an first being revealed to the prophet Muhammad, meaning this is the most sacred month in the Islamic calendar and is one of the Five Pillars of Islam.

This 30 days of fasting and deep reflection for Muslims is for them to experience starvation and thus empathize



with those less fortunate. Once the fasting has ended, they celebrate a festival known as Eid al-Fitr, translated from Arabic as “the feast of the breaking of the fast”, which takes place on the 1st day of the 10th month on the Islamic calendar. This is why it falls on a different date in the Gregorian calendar on an annual basis. The festival is a day when Muslims thank god, known as Allah in Arabic, for strength and blessings, hoping the commemoration of Ramadan has brought them closer to god.

To begin, people get up early in the morning, take a bath, and thoroughly clean their house and surrounding areas. They then head to the mosque in their

formal clothes, where they will attend a religious service to recite the prayers on the first morning of the festival and listen respectfully to the imams giving lectures and sermons, and donating money to charity.

Once these are completed, they must go to their family's cemetery and hold activities in honour of their ancestors.

The family will then gather together and cook up a grand feast. After a month of fasting, it's a time of joy and laughter to prepare their first daylight meal to be shared with relatives, friends, and neighbours as a sign of goodwill.

Traditionally, Eid al-Fitr is celebrated for

three days and is a national holiday in Muslim countries. In Western countries, Muslims tend to celebrate the festival for a day and may take time off work or school for the occasion.



Islamic Mosque

Eid al-Adha

Eid al-Adha is the most important Islamic festival for Muslims, and is considered a holier observance than Eid al-Fitr.

During the celebration of Eid al-Adha, 1.9 Muslims around the world commemorate the trials and triumphs of the Prophet Ibrahim (Abraham) which falls on the 10th day of the 12th month, the holy month. It is a four-day feast that usually includes communal prayer, presents for children and visits to family members and cemeteries. But the key ritual will be what gives the holiday its name: “Adha” means “sacrifice” in Arabic. The Greek word “Korban” also means sacrifice. Hence, it is known as the “Festival of Sacrifice” or “the Korban Sacrifice” and coincides with

the Hajj pilgrimage to Mecca.

Muslims honour Abraham's willingness to slay his son Ishmael at Allah's request by themselves slaughtering a blemish free animal such as a sheep, goat, or camel depending on the region and if they can afford it. For some non-Muslims, it may seem puzzling that Muslims engage in such a bloody ritual. But Christians should be able to relate to the holiday's origin:



Islamic Grave Yard

the biblical story of the sacrifice of Isaac.

This story is in both the Book of Genesis and, with some interesting variations, the Qur'an. In the story, one of Abraham's main trials was to face the command of Allah to offer his beloved son as a sacrifice. As a devoted servant of God, he agrees to obey and takes the child to Mount Moriah to slaughter him. When he was all prepared to do it, Allah revealed to him that his "sacrifice" had already been fulfilled. Allah saved the boy by sending a ram as a substitute sacrifice. Abraham had shown that he would lay down the lives of those dear to him in order to submit to God.

There are minor differences between how the story is told in Islam and how it's told in Christianity — such as the name of the child, which the Qur'an doesn't mention and Muslims gradually accepted as Ishmael. But the moral lesson is the same: Abraham's piety should be celebrated.



Men Selling Meat

Muslims believe that Allah has given them power over animals and allowed them to eat meat, but only if they pronounce His name at the solemn act of taking life.

Muslims slaughter animals in the same way throughout the year for consuming.

The meat from the sacrifice of Eid al-Adha is mostly given away to others.

One-third is eaten by immediate family and relatives, one-third is given away to friends, and one-third is donated to the impoverished. The act symbolizes their willingness to give up things that are of benefit to them or close to their hearts, in order to follow Allah's commands and to help those who are in need.



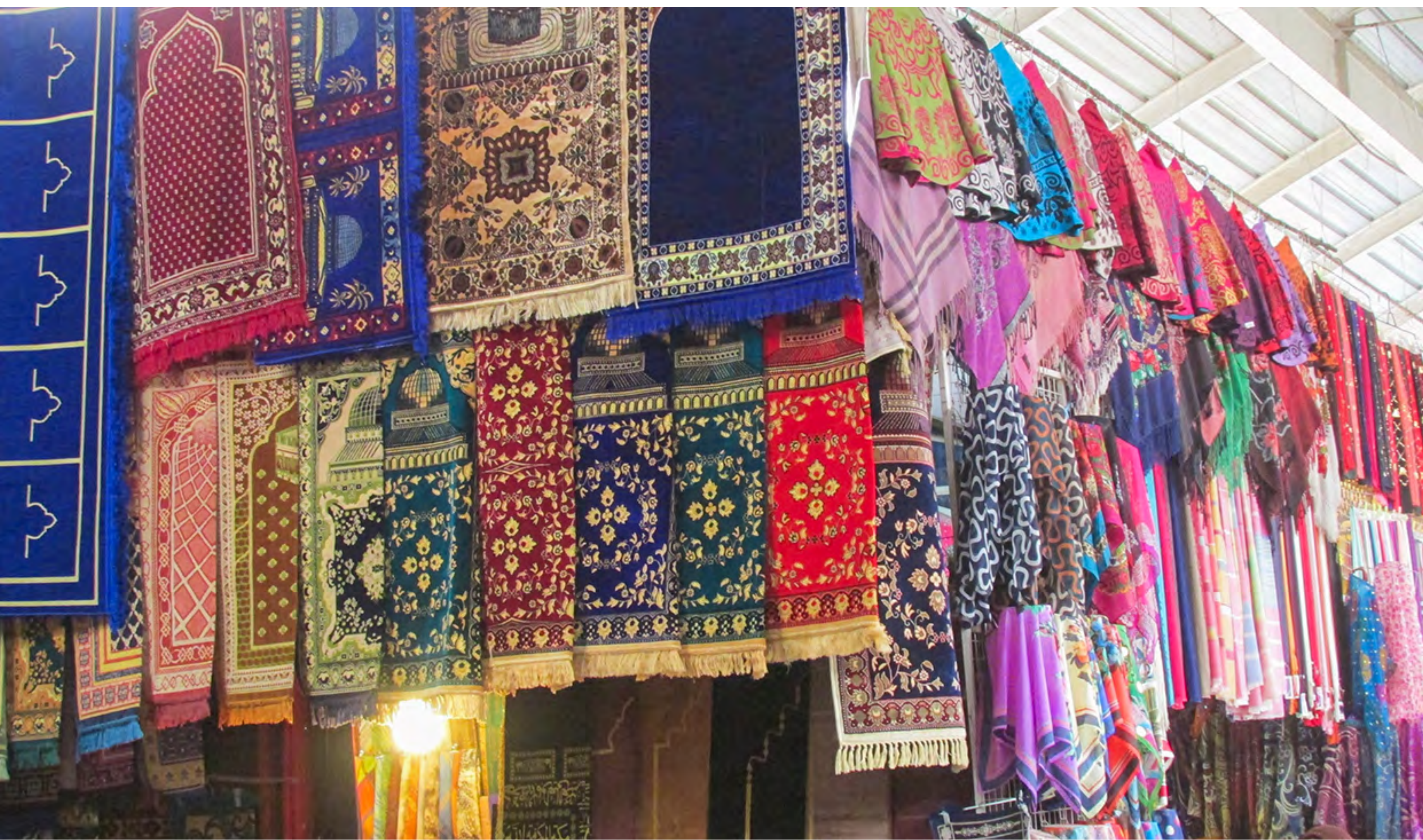
Pomegranate

It is very important to understand that the sacrifice itself, as practiced by Muslims, has nothing to do with atoning for their sins or using the blood to wash themselves from sin. This is a misunderstanding by those of previous generations. As Allah says: “It is not

their meat nor their blood that reaches Allah; it is your piety that reaches Him.” (Qur’an 22:37). A true Muslim, one who submits his or herself completely to the Lord, is willing to follow Allah’s commands completely and obediently.

Every year during this time, thousands upon thousands of sheep are hauled into Muslim cities and sold for sacrifices.

Every family should purchase their own sheep that they can either slaughter themselves or have slaughtered by a local butcher. Sometimes, some Muslim families would pool together to buy a sheep or goat together to share. Today, many of my Muslim friends are still practicing this custom in the west.



Rugs and Scarves

Muslims always make sure they prepare well for this celebration. Before the day comes, they clean their entire house. They also prepare their livestock. On the first morning of Eid al-Adha, people wake up early, clean themselves and dress up. After that, they flock to local mosques to attend morning prayers. When the ceremony ends, people go home and make

arrangements for the slaughter of an animal. The meat is distributed during the days of the holiday or shortly thereafter. To the majority though, carrying out this sunnah (Islamic custom or sacred duty) is an important annual reassertion of the individual's faith in Allah.

During the festival, most families will host a gathering and share a feast of mutton, beef, fruit, fried cakes, and other delicious dishes with their relatives, friends and neighbours. After the traditional meal, they then go out to greet their relatives and friends for the exchange of gifts. In some Central Asian cities, the most anticipated part of the festival is the singing and dancing performances.

Through the festival, family and friendship bonds grow stronger.



Selecting a sheep

When we see how important Muslims value and follow the practice of slaughtering a pure animal to commemorate the triumphs of the Prophet Abraham, let us fervently pray that Muslims would one day receive ‘the blood of Jesus Christ His Son cleanses us from all sin.’”

In summary, as Jesus follower, if we are able to understand the concepts behind why and how Muslims celebrate these two significant festivals, we would be better prepared to explain the faith we have in Jesus and why He is our true Sacrifice. We could also connect those similarities between the two faiths to build bridges that point to the One who gives eternal life! How beautiful would it be if Muslims understand this redemptive analogy. May Muslims truly understand and accept the great love of Jesus shown by dying on the Cross. Jesus is the Lamb that was slain for all peoples!

Priscilla, a worker who served in Central Asia

穆斯林及他們的羊



百基拉 (資深中亞穆宣宣教士)

翻譯：陳潔冰傳道

溫哥華短宣中心粵語事工傳道

我在中亞的回憶中，最有趣之一就是看到一大群綿羊被帶到街的對面，到達我曾經居住的校園。儘管已經超過15年，但充滿活力的想象仍然非常生動。那天的氣味和聲音仍然在我的記憶中徘徊，因為我想知道這些羊都去了哪兒。然而，更有趣的是幾天後我所看到的！

那天清晨被“咩咩咩”的聲音喚醒了我。我從未聽過如此延續嘶啞的聲音，這使我不禁好

奇地要往外去查看。當我走出我的住所，我看見一個人站在一個大水池的前面，他的手裡拿著一把非常鋒利的屠刀。他已經準備高呼“Bismillah Allahu Akbar”（以阿拉的名義），手裡的屠刀落在羊的脖子上，並從前面向脖背割開。他一刀清脆利落，沒有抬刀。宰殺過程中切勿割斷頭部，也要等到血液全部排出並且綿羊完全死亡後，才可以剝皮或割下其餘部位。令人驚訝的是，如此一個血腥的屠宰，竟然可在瞬間完成。

因為他們的宗教領袖經常執行這項任務，那人也被指定為所有的鄰居屠宰許多的綿羊。綿羊在被屠宰之前，不會看見刀具，屠夫也不會讓下一隻被宰的綿羊，看見之前那綿羊被宰的過程。我第一次目睹了羊是如何被宰殺的。觀看時感覺很傷心，說實話也不愉快。那天早上我想起耶穌為我所做的事，個人有更深刻的領受

– 耶穌為我犧牲被殺，並死在最殘酷的酷刑上！



讓我來分享一下世界上穆斯林慶祝的兩個主要宗教節日，即開齋節（Eid al-Fitr）和宰牲節（Eid al-Adha）。

穆斯林遵循伊斯蘭日曆，這是一個每年有12個月和354天的“陰曆”。因此，伊斯蘭日曆的一年比“公曆”短了11天，這意味著他們在節

日之間的等待時間更少。

開齋節 (Eid al-Fitr)

在伊斯蘭日曆的第9個月中，穆斯林遵守稱為齋月的宗教習俗。在整個齋月期間，穆斯林到了青春期後要守齋期，他們在白天禁食，並且只有在晚間（即日出之前和日落之後）才能進食和飲水。齋月是為紀念先知穆罕默德初次領受古蘭經啟示，這是伊斯蘭日曆中最神聖的月份，也是伊斯蘭五大支柱之一。

對穆斯林來說，這30天的禁食和深思是讓他們經歷飢餓，從而同情那些不幸的人。禁食結束後，他們將慶祝一個名為“Eid al-Fitr”的節日，該節日從阿拉伯語翻譯為“齋戒的盛宴”，該節日在伊斯蘭日曆的第10個月的第一天舉行。這節日也是因此出現在每年的公曆中。節日是穆斯林感謝真主（阿拉伯語為阿

拉) 的力量和祝福的一天，希望對齋月的紀念使他們更加接近真主。



首先，人們一大早起床，洗個澡，並徹底打掃房屋和周圍區域。然後，他們穿著正式服裝前往清真寺，在那裡他們將參加宗教儀式，以在節日的第一天背誦祈禱，並恭敬地聆聽“伊瑪目”(امام)的講課和佈道，並向慈善機構捐款。

完成這些任務後，他們必須往家人的墓地並舉行活動，以紀念他們的祖先。然後一家人會聚

在一起，準備一場盛宴。禁食一個月後，準備白天的第一頓飯，與親戚、朋友和鄰居分享，這是一個善意的時刻，充滿歡樂和歡笑。

傳統上，開齋節慶祝活動為期三天，是穆斯林國家的法定假日。在西方國家，穆斯林往往會慶祝這一節日一天，並可能因此而休假或休學。

宰牲節 (Eid al-Adha)

宰牲節是穆斯林最重要的伊斯蘭節日，被認定比開齋節更為神聖。在宰牲節的慶祝活動中，全世界有190萬穆斯林在開齋節的慶祝活動中，紀念先知易卜拉欣（亞伯拉罕）的試煉和勝利，這是在聖月12月10日。

這是一個為期四天的盛宴，通常包括公共祈禱，給孩子的禮物以及探望家庭成員和墓

地。但關鍵的儀式將會是這假期指定的名稱：“Adha”在阿拉伯語中表示“犧牲”。希臘語“Korban”一詞也意味著犧牲。因此，它又被稱為“獻祭節”或“古爾邦節”，與麥加朝聖相吻合。



穆斯林尊重亞伯拉罕願意按著阿拉的要求殺死他的兒子以實瑪利，所以他們也願意犧牲自己無缺陷的動物，例如綿羊，山羊或駱駝，這是取決於該地區和他們可負擔的能力。對於非穆斯林來說，穆斯林從事如此血腥的儀式似乎令人困惑。但是從聖經中願意犧牲以撒的故事，應該能夠使基督徒與此節日的起源聯繫起來。

這個故事既出現在《創世紀》中，也出現在古蘭經中，但其中有一些有趣的變化。在故事中，亞伯拉罕主要是面對真主的命令，被考驗之一、就是向真主獻上心愛的兒子。作為上帝的虔誠僕人，他同意服從，並將孩子帶到摩里亞山殺他。當他準備好要這樣做時，阿拉向他透露他的“犧牲”已經實現了。阿拉已送來一隻公羊作為替代祭品來拯救男孩。亞伯拉罕也表明了他願意捨棄他親人的生命，為要順服上帝。

伊斯蘭教和基督教中如何講述這一個故事，兩者之間存在細微差異—例如孩子的名字，古蘭經沒有提及，穆斯林逐漸被接受為以實瑪利。但是道德上的教訓是一樣的：應當慶祝是亞伯拉罕的虔誠。他願意服從上帝的命令。

穆斯林相信，阿拉已經賦予了他們掌管動物的權力，並允許他們吃肉，但前提是他們在莊嚴地奪取生命時宣告阿拉的名字。穆斯林一年四季都以相同的方式宰殺動物以供食用。宰牲節犧牲的肉大部分都交給別人了。三分之一由直系親屬和親戚食用，三分之一贈與朋友，三分之一捐贈給貧困者。該行為象徵著他們願意放棄對他們有益或貼心的事情，以服從阿拉的命令，並幫助需要幫助的人。

要理解非常重要的一點，就是穆斯林自己奉行的犧牲儀式本身並無贖罪，也不是用鮮血將自

己從罪惡中洗除的。這是前幾代人的誤解。正如阿拉所說：“不是他們的肉，也不是他們的血到達阿拉；而是您的虔誠到達了他。”（古蘭經22:37）一個真正的穆斯林，一個完全將自己服從於真主的人，願意完全順從地遵循阿拉的命令。



每年這段時間裡，成千上萬的綿羊被拖到穆斯林城市，並作為犧牲品出售。每個家庭都應購買自己的綿羊，以便自己屠宰或被當地屠夫宰

殺。有時一些穆斯林家庭會聚在一起購買綿羊或山羊，以便分享。今天，我許多穆斯林的朋友仍在西方練習這種習俗。

穆斯林總是確保他們為慶祝活動做好準備。在一天到來之前，他們打掃了整個房子。他們還準備牲畜。在宰牲節的第一天早晨，人們早起，清潔自己並打扮。之後，他們湧向當地的清真寺參加晨禱。典禮結束後，人們回到家中並安排屠殺動物。在假日期間或之後不久分配宰肉。不過，對大多數人而言，執行這項聖訓（伊斯蘭習俗或神聖職責）的人對阿拉的信仰是這年度的重要盛事。

在節日期間，大多數家庭將舉行聚會，並與親戚、朋友和鄰居分享羊肉、牛肉、水果、炸蛋糕和其他美味佳餚。吃完傳統的飯後，他們出去問候親戚和朋友交換禮物。在中亞一些城

市，音樂節最令人期待的部分是唱歌和跳舞表演。通過節日，家庭和友誼的聯繫越來越牢固。



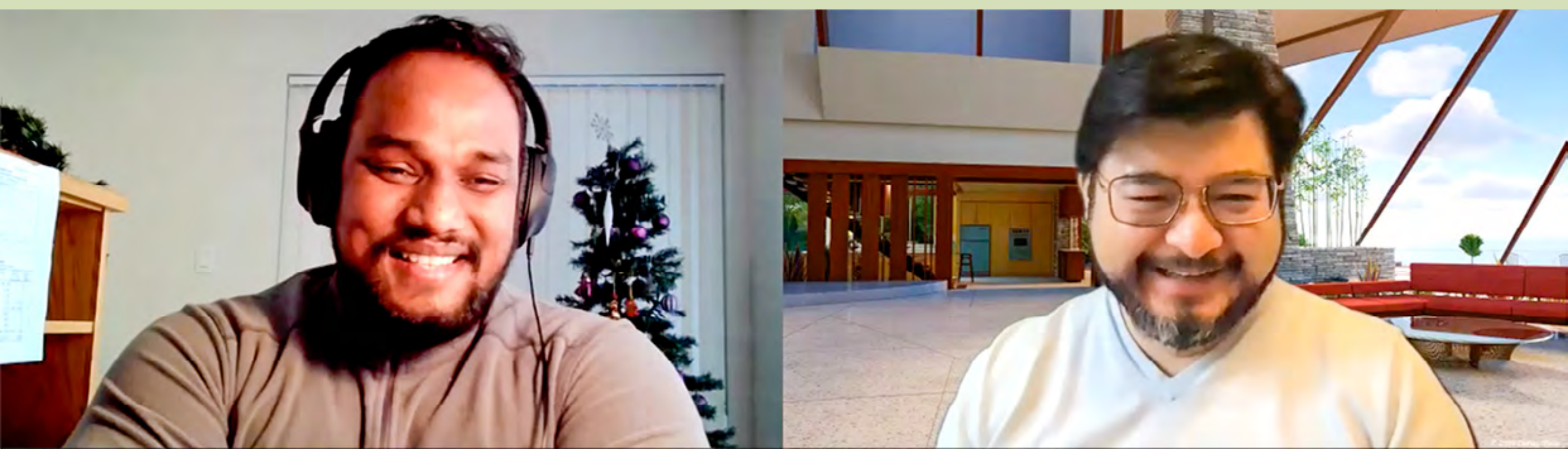
當我們看到穆斯林重視並關注宰殺純潔的動物以紀念先知亞伯拉罕的勝利的做法時，讓我們熱切地祈禱穆斯林將有一天接受“耶穌基督的寶血，使我們免於一切罪孽”。

總而言之，作為耶穌的追隨者，如果我們能夠理解穆斯林為什麼以及如何慶祝這兩個重要的節日的背後概念，我們將會更好地準備解釋我們對耶穌的信仰以及祂為我們犧牲的真正意義。我們也可以將兩種信仰之間的相似之處聯繫起來，建構起通往賦予永生的那一位的橋樑！如果穆斯林了解這種救贖類比的話，那會是多麼美麗。願穆斯林真正理解並接受耶穌基督在十字架上給他們的唯一和絕對的犧牲。耶穌就是為萬民被殺的羔羊！

一個印度教徒的故事

郭穎昌傳道

溫哥華短宣英語事工傳道



受訪者：Ashu Biswal

作為一個基督徒，很少機會對別的宗教作出深入研究。作為一個從小就返教會的基督徒，更是對別的宗教一無所知；甚至可算是井底之蛙。為了今期的真理報，作者有機會對印度教作出深一層的認識和了解。但在這知識氾濫的互聯網，要作準確並高效率的資料收集及研究並不是一件容易的事。更困難的是若要將每份收集回來

的資料作出事實檢查，這一篇文章可能要
到12月才能完成。為了避免這一切，最
可靠的方法便是找真人真實的故事。有幸
本人在維真神學院修讀的時候，有一位從
印度來的同學。在他的同意下跟他作了訪
問，並將當中部份內容記錄於這篇文章，
好讓讀者對印度人如何慶祝新年多一層認
識。

Ashu Biswal 生於印度東南部奧里薩邦省
一條小鄉村。從小與爸爸媽媽、祖父祖母
並叔伯兄弟住在一起。家中嚴守傳統印度
教的禮儀和習俗。因家父謹守傳統教導，
而祖父母不願意離開土生的小鄉村，所以
父親獨自去城市工作，而孩子們都留在鄉
村上學，直到十六歲才到城市中的中學繼
續進修。因十六年浸淫在這文化中，遵守
印度教節期和禮儀都已變成習慣和生活的

一部份。其中一些禮儀只是生活中的一小動作，好比於初一、十五要上香一樣。另一些節期例如新年喜慶就必定是家家戶戶張燈結彩其樂融融，好比香港人過農曆年行年宵或到黃大仙求籤。

原來印度不同的節期和禮儀全是與印度教和不同的民間信仰與習俗緊扣着。節期和慶祝活動也因著

不同地區



省份會有差別，甚至乎連每年新年的日期都有出入。唯一相同的是每一個節期都最少與某一位神明相連的。其中有大家熟悉的排燈節（Diwali），但這節日並不是印度的新年。奧里薩邦省所守的新年 Pana Sankranti 是據於奧里亞月曆，相對於西方日曆每年的四月十三或十四日。有些人相信這日是紀念梵天神創天造地的日子，另外一些人相信這日是哈奴曼猴神的壽辰，還有些人相信，據另一些經卷，這日是恒河女神化身為凡人居於聖恒河。所以新年慶典之一是到恒河朝聖。另一朝聖活動是為難近母女神名為 Jhaamu Yatra，在鑼鼓喧天的熱鬧氣氛下赤腳走火炭。Pana Sankranti 新年的慶祝活動除了『燒炮仗』和一些高歌舞蹈的表演，最特別必定是當中一定會有的的一種飲料名 Bela Pana，用芒果、香蕉、石蘋果、小

荳蔻、馬克、腰果、椰子、酸奶、和蜜糖所調和出來的奶昔，具有助消暑清熱的作用。



成長在這濃厚宗教氣氛，甚至乎連生活每一個範疇都與眾神明緊緊聯繫着，一個印度教徒怎能被改變成為一個基督徒？關鍵是在於一個很簡單的問題，「關係」。經過多年對印度教的鑽研，不斷從多方探

索、提問、深究、經歷，Ashu 卻依然找不到一個答案，尋不著一份平安。印度教雖然滿天神佛，但沒有一個能與人建立關係。雖然印度每大城市或小村莊都充滿着神廟與偶像，卻沒有一個能回應 Ashu 的懇求。期待着偶像背後的神，不論是梵天、濕婆、毗濕奴、哈奴曼、或恒河，但每一個都只是沉默。

滿腦子都是問題的 Ashu 到了大城市進修，有機會在民宿中認識了一位基督徒，不論在談吐或言行舉止上都與眾不同。渴望尋得真理的 Ashu，在這位基督徒陪伴下第一次踏進教會參加受苦節崇拜。身為印度教徒的他，當中的信息對 Ashu 很震撼，甚至可算是無辦法接受。基督教導：人人都是罪人，全都需要一位救主。耶穌基督就是這位救主，別無其他。

對一個一生都是在多神佛主義下成長的 Ashu，這是難以接受的。再者，你怎能夠誣告我是一個罪人？原來印度教對罪的定義與基督徒所理解的定義有很大的出入。在印度這一個階級制度明顯的社會，放棄高尚的印度教而相信凡俗低等、只有鄉下人才會信的基督教，是一件甚為可恥的事。經過一年多的尋溯與掙扎，Ashu 依然不能接受基督教所宣稱的真理。他能接受人有罪這觀念，但總不能接受耶穌基督是唯一救主。這位基督徒挑戰並鼓勵 Ashu，回到印度教的經卷中尋找答案。

這次的探究讓 Ashu 發現，原來印度教經卷中曾敘述到人的罪性及人犯罪的結局，也記載到黑天神屢次輪迴來到世上為要消滅罪人而拯救那些聖人。這破碎了 Ashu 的心，原來過去二十多年所跟隨所敬拜的

這位神，他最終是會毀滅我。那麼人的盼望何在？人怎能得拯救？但基督教所傳的耶穌為了罪人捨棄了生命，而藉相信耶穌得永恆生命。不是藉輪迴而成聖，不是靠行為來脫離罪的捆綁，這真是好消息，的確是福音。

後語

與 Ashu 的詳談還有很多未能在這文章一一述說。其中講述到瑜伽與印度教的相連，真的讓我對瑜伽更深一層了解，但恕不能在這詳盡。有意者可到這裏收看整個訪問的錄影。

<https://youtu.be/8ZFvsVQJ-Fc>

結語



鄭媛元傳道
溫哥華短宣中心事工主任

又逢「新年」。辭舊迎新，彼此

祝福，欲趁新年賀太平。但在

Covid-19 肆虐中，「舊」難辭，

「福」何在？平安何在？每到新年的

時候，基督徒喜歡用一句經文送上感

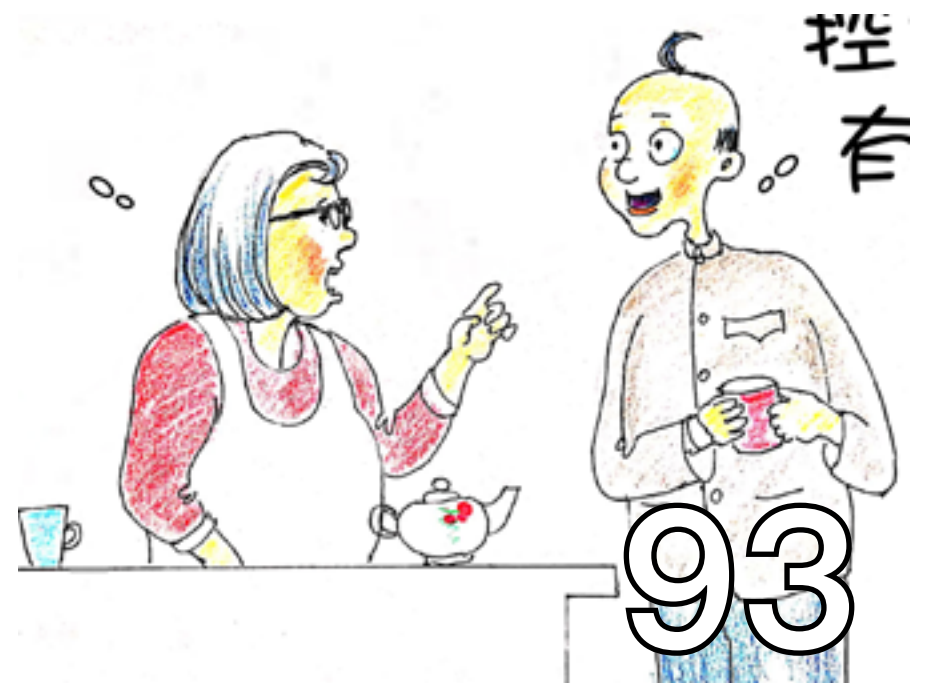
恩和祝福：「從歲首到年終，耶和

華－你神的眼目時常看顧那地」（申

命記11:12）。無論身居何處，無論何

種景況，相信神的看顧，才會更深經

歷神的同在和祝福，享受從祂而來的平安和喜樂。基督徒還有一個使命，就是要成爲萬民的祝福。神的眼目看顧那「地」！哪裡是那「地」？惟願我們也隨著神的眼目，透過「新年」這個窗口，看見更多的那「地」，以及在那「地」的人，無論是中國人，還是猶太人、印度人、穆斯林或更多其他族裔，聽聽他們的故事，瞭解他們的文化、生活、宗教和信仰，看看神在那「地」的作爲。或許，我們不再自憐，也不再單顧自己的事。歲首年終，我們祈盼的最大祝福是：「願神憐憫我們，賜福與我們，用臉光照我們，好叫世界得知你的道路，萬國得知你的救恩。」（詩篇67:1-2）。



■ 鵜鶘情深

同心同行

68

李陳嫻薇牧師 Rev. Amy Li
泉源劇社牧師/藝術總監
李傑志師丈 Andy Li

■ 見證分享

壓傷的蘆葦 (七)

80

王輝

■ 四格漫畫

有沒有杜絕犯罪的疫苗？

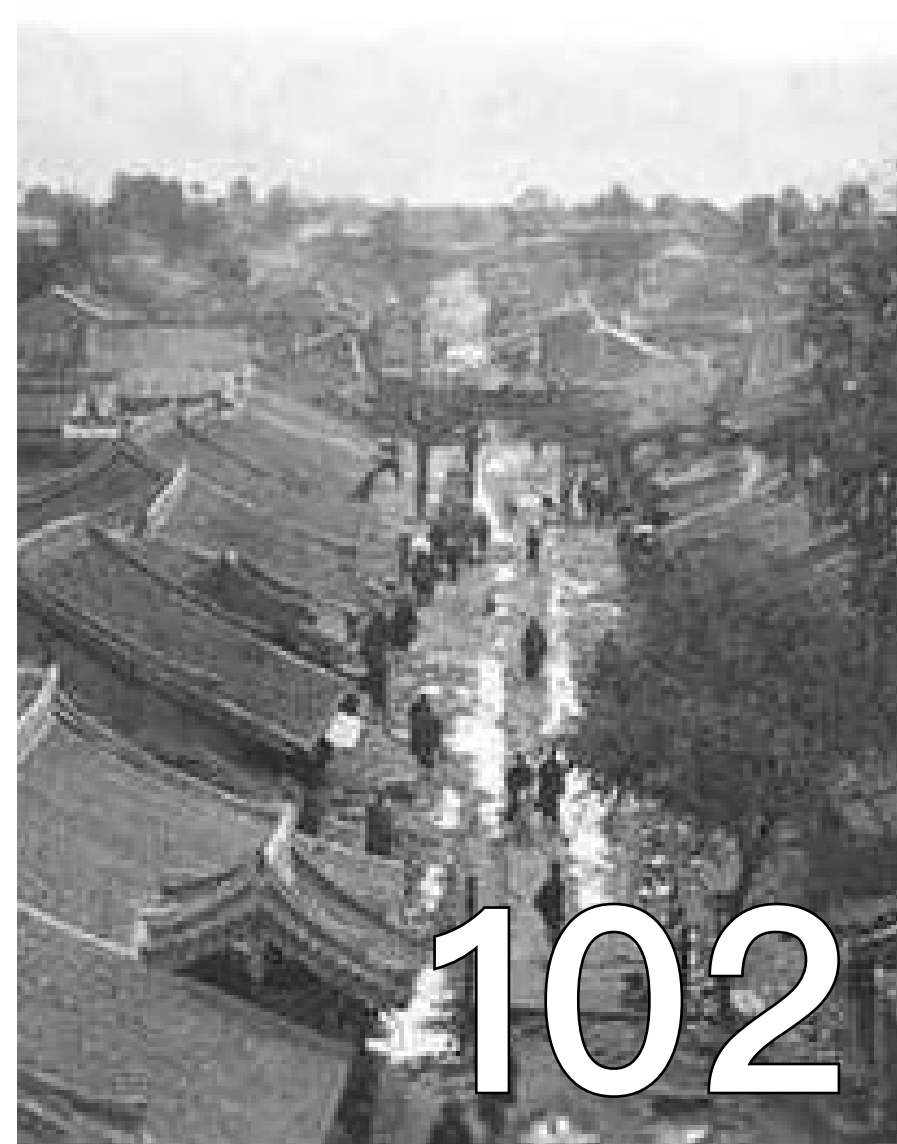
93

王小洪

■ 短宣之頁

誠邀您加入
溫哥華短宣中心
福音義工團隊

95



■ 職場祭司 – 職場博弈秘笈

紀律是兩刃利劍

98

何建宇博士

■ 宣教 – 福音與中華

藏族福音事工的先驅 一克省悟（續六）

102

楊愛程博士（選編）

■ 法·理·情

在混亂的政局中， 可以尋到真理嗎？（一）

115

曹傑明牧師

■ 事事關心

言論自由 揭露真相乃首要

120

盧維溢牧師



壹次心信箱

2021世界末日？

127

漫畫

親近自己·親近神

133

Rev. Amos Tam

全心同行

COVID 喪母、傷心欲絕！

139

李耀全牧師/博士

繁囂·簡愛

心中的一團火

142

家路



■ 織織牧職跡

蒙神的恩

146

謝瑞龍牧師

■ 聖地遊記

耶路撒冷，這一路（七）

157

Joy

■ 微聲

忘記傷痛， 始於不再是受助者

169

王文賢傳道

■ 社會心

社交距離下的距離感<上>

176

秋霖 - 溫哥華資深戒毒社工



188



182



190

■ 同道共話

身處變局的奧古斯丁

182

李錦綸 牧師/博士

加拿大華人神學院溫哥華神學教授

■ 讀者投稿

安吉《詩一》

188

安吉姊妹 – 同在堂主內姊妹

天父賜的智慧

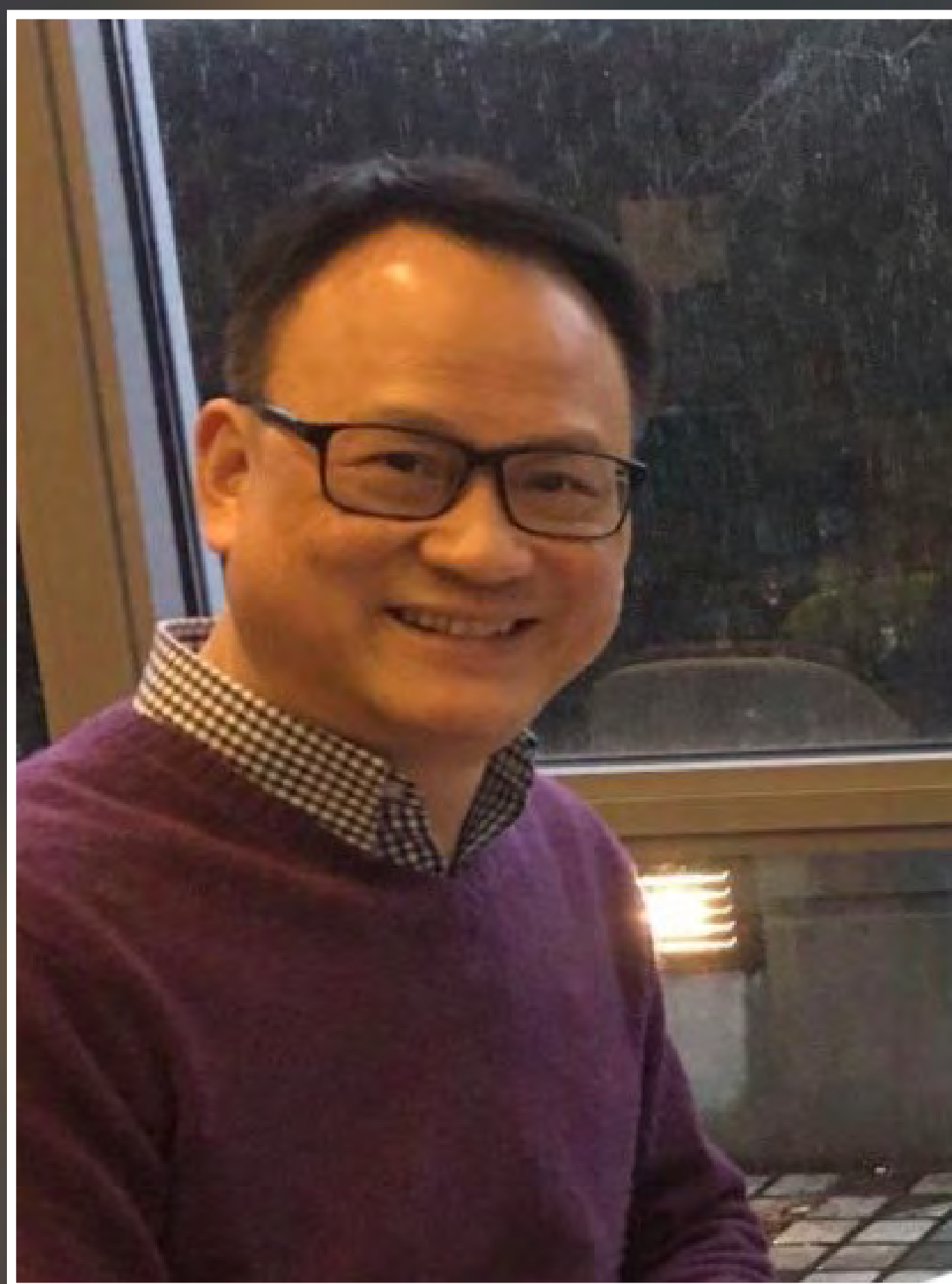
190

馬尚志 – 素里信友堂主內弟兄

同心同行

李陳嫣薇牧師 Rev. Amy Li
泉源劇社牧師/藝術總監

李傑志師丈 Andy Li



前言：感謝羅牧師邀請我們分享，也好藉此機會回顧2020年的點滴，就讓我們的一個事奉經歷作例子，見證神如何使用兩個性格不同的僕人吧。

一、李傑志(Andy)

能如期卻不能如願

從歲首到年終，耶和華你神的眼目時常看顧
(申11:12) – 執筆時是2020年終，感謝神的看顧！

2020是我們一家很開心的一年，因為兒子結婚成家，原先已計劃好的一切，預備如願於五月進行。然而，人心籌算自己的道路，唯耶和華指引他的腳步（箴16:9），在新冠肺炎的影響下，安排如期進行。疫情下的小型婚禮，雖然只有至近親屬及主禮牧師，但卻有神無盡的恩典和愛，並給我們出人意外的平安喜樂。

不能如期也不能如願

因我和 Amy 不同的學歷及工作經驗，故在不同崗位事奉，Amy 是泉源劇社的牧師和藝術總監，我負責行政和宣傳，還有劇社成員及眾弟兄姊妹，共同度過了十三年，每次演出福音話劇，感恩見到得救的新生命，大家同心實踐“藉著戲劇將人帶到神面前”的使命。2020年計劃上半年於不同場地演出兩個原創話劇，疫情爆發使一切都停頓，但我知道 Amy 心裡十分盼望能如期十月於社區劇院演出《與抑鬱共舞》。



誠聘

全職行政主任

- 負責管理教會行政工作
- 有工商管理學位／文憑或同等學歷
- 中英文講寫流利

全職設施維修員

- 有設施維修相關經驗
- 有修理大樓輕微破損經驗

全職堂務員

- 主要負責教會清潔工作
- 有兩年或以上堂務經驗
- 曾在教會、學校、政府等機構大樓服務更佳

應徵者請將履歷以電郵傳遞至 hchwang@telus.net
教會人事部主席汪漢忠弟兄收

後來疫情六月底緩和，一些社區活動重啟，聚集人數可達50，於是 Amy 便構思以讀戲劇場 [註] 形式進行，選擇在較小的場地演出，亦和一位醫生談過，她覺得可行並草擬在劇社排練室綵排上的安排，包括社交距離，衛生及消毒等；經議事會成員商討，雖然有不同意見，但同意和各演出成員探討才作決定，於是我用了很多時間心機去聯絡台前幕後數十個弟兄姊妹，結果大多數贊成，但之後又提及一些責任問題，信心不足，計劃最終擱置，當時我很失望。

超過預期如祂願

感謝神的帶領，祂感動 Amy 用一個簡單方法，幕前只一位演員，幕後是她專注製作，我從旁協助場務及防疫需要，拍攝場地在我們的家，合乎BC省的衛生安全規定。結果，獨白劇《與抑鬱共舞之盼望》於七月完成製作，在

電子傳媒多個渠道播放，使更多人藉此劇認識神。

二人若不同心，豈能同行呢？（摩3:3）作為一個師丈，配偶是牧者，在屬靈及事奉層面有時難免有落差或不同意見，但靠著神的恩典，讓我謙卑互相學習及扶持，願祂的旨意成就！

[註] 「讀戲劇場」是一種簡單的劇場形式，眾演員沒有在舞台上走位，只透過演讀戲劇文本，給觀眾在簡單的環境下，對劇情有較大及遼闊的想像空間。

誠邀出席

平平安安迎牛年

無需報名

網上免費

福音聚會

約定初二齊齊迎接平安

- 詩歌
- 信息
- 見證分享



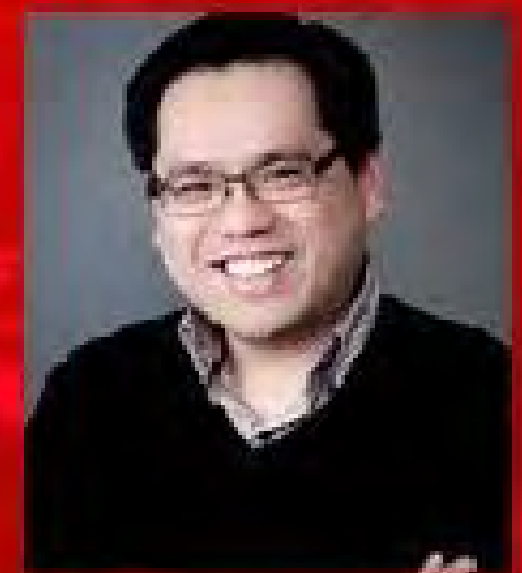
日期：2月13日 (星期六)

時間：溫哥華下午2:00-4:00

講員：周振傑牧師 (歌鄰基督教會主領牧師)

地點：ZOOM 平台 (粵語進行)

Meeting ID 827 7620 0181



溫哥華短宣中心 VCCSTM

www.vccstm.ca 604.273.0223



溫哥華短宣中心

VCCSTM

二、李陳嫣薇牧師 (Amy)

此刻、此時空

每個人都在特定的歷史時空存在，該時空又與個人的生命不可分割，一如摩西生於以色列人被虐待的埃及，彼得生於耶穌時代，神在他們身處的時空給予獨特的召命。而神在今天企圖突破傳統的後現代時空呼召我，又有什麼獨特

的使命！？



看不見的抑鬱

身處加拿大資源豐富的國家，貧窮問題不算嚴重，不過根據統計，每十個加拿大人便有一個一生中患上重度抑鬱症，而經常有15%人有輕度如生理、心理及季節性等抑鬱症，我亦有牧養和陪伴過患者的經歷，更感其重要性；終於前年聖靈感動我將此題材製作舞台劇，以引起更多人關注。劇社議事會同意後，我便進行多方面的資料搜集，根據其中三個個案寫成劇本《與抑鬱共舞》，亦訂了一社區劇院於2020年十月演出，劇社負責行政的 Andy 也聯絡所有演員及幕後工作團隊。正準備編綵排時間表之際，新冠肺炎全球大流行，演出需要擱置。但是，抑鬱症不但不會因疫情消滅，反而成為更值得關注的問題，我們曾想試用小型讀戲形式演出，但神沒有開路。

看不見的前路

用抑鬱症為題材製作福音劇的心仍然火熱，和 Andy 一起多次禱告後，有一晚此意念出現：

「將其中一個案改編拍攝獨白劇」。

可是回想以前在電視台做導演出外拍攝，不計演員，音響師、燈光師、攝影師都有約十個人，加上經費緊縮，似乎看不見前路之際，又有聲音說：「現在什麼年代了，網上很多製作已非傳統，只需一部手機」。跟著我便上網學習如何用手机拍攝，雖然資源極有限，但可以運用多角度的鏡頭及燈光轉換加強戲劇效果，然而，這些都是神給我的異象，我自己也是戰戰兢兢，怎能使他們看見呢？

祂又對我說：「你先行；成了，他們便能見」。
。我行的第一步是 Andy 的支持，之後我問演員願不願意試，她立刻答應，於是便進行了。
十二分鐘的網上獨白劇《與抑鬱共舞之盼望》
誕生，我才給議事會觀看，他們都同意公開放映。

祂看見

這個經歷再次印証事奉的信心並非來自人看見，而是知道神看見，一如創世記二十二章神一直都看見早已為亞伯拉罕預備獻祭的羊（耶和華以勒的「以勒」原文意思是看見）。

不少人基於經驗及固有價值觀，在擴展神國的路上徘徊。我同意有時後現代主義挑戰傳統的姿態很難令人接受，但昔日耶穌和祂的門徒不也是突破傳統嗎？既然神已放我倆在

歷史洪流的此時此刻，唯有一同以耶穌基督的心為心，并肩踐行我們在上帝救贖大計裡的角色和使命。





加拿大華人神學院溫哥華
Canadian Chinese School of Theology Vancouver

美國

黑人民權 坎坷路

講座內容: 近月美國出現暴動，是一直以來黑白種族衝突的延伸。本講座試從南北戰爭後，分析黑人爭取民權的艱辛歷程，除了深植白人心中歧視外，也涉及法制、社會結構等複雜因素。

講員: 楊慶球牧師博士

日期: 2021年2月25日(星期四)

時間: 晚上七時半

語言: 廣東話主講, 普通話翻譯

是次講座將於網上舉行, 歡迎使用此結連登記:

<https://forms.gle/sbExuSS6z26PjytG8>



楊慶球牧師博士

講員簡介:

楊慶球牧師早年於路德宗協同神學院獲道學碩士、東南亞神學研究院獲神學碩士,先後在倫敦大學獲哲學碩士及哲學博士。楊牧師在加拿大及香港牧會多年,曾就任加拿大維真學院及加拿大神學院客座教授,也曾於中國神學研究院擔任中國文化研究中心主任及神學科教授,並曾為北京人民大學等客座教授。楊牧師 2017 年在加拿大恩道華人神學院院長職位榮休,現為加神溫哥華義務教務長。

CCST Vancouver 現為亞洲神學協會(ATA)會員、卑詩省認可
批發頒發宗教學位院校、加拿大認可慈惠機構

校址: 8971 Beckwith Road, Richmond BC |

查詢: 1.778.251.5678 或 info@ccstvan.ca | Website: www.ccstvan.ca

壓傷的蘆葦(七)

王輝

【編者按】這是一位在以色列打工的主內弟兄的見證，一個孤獨的靈魂，在冷酷的世界中不斷地尋找出路，卻不斷被壓傷。王輝，來自東北的一個小山溝，自小家境貧寒，卻生性聰明，希望靠求學改變命運，卻因身為弱勢群體而被殘忍剝奪了保送大學的機會，生命從此如墜入深淵。雖然信了主，無數次痛苦地吶喊：“主啊，救我！”但卻一直在抑鬱症的煎熬和酗酒的捆綁中苦苦掙扎。王輝弟兄願意再次撕裂自己的傷口，把不堪回首的經歷以敏銳的反省，深沉的情感，坦誠真實地寫出來，以見證壓傷的蘆葦，主不折斷，將殘的燈火，主不熄滅。本文為連載。



主阿，救我

2010年，我深知自己在這個世界的日子不多了。我的家人幾乎完全放棄了我。沒有人能夠看得住我偷著喝酒。每天醒來第一件事就是把酒喝到肚子裡，然後繼續睡。每天都在睡覺的狀態下。這樣的狀態一直延續到深秋。

偶爾睡醒時也會良心發現，因為家裡人都在地裡幹活。我一個人跌跌撞撞的來到街上，幾乎連走路的力氣也沒有了。身邊走過一個拄著拐杖的鄰居

大爺，八十多歲了，看到我這樣，站住了和我說幾句勸勉鼓勵的話，但我只記得自己前俯後仰的點著頭，那意思告訴他，我知道，我知道。

深秋，本是多愁善感的季節。多麼美好的花啊，可惜現在已經凋零枯萎，不再姹嫣。那一樹的綠葉，昨天的夏日，我還在你的蔭下乘涼，轉瞬間，你竟這樣的離開了，離開了，沒有一絲的留戀。我的心裡本就冷，很惆悵，很空曠，微風陣陣，這時的風沒有一絲暖意。

總之，我每天都是在惆悵中找著藉口，醉了，又睡了。

這種生活日復一日，周而復始。

這一年偶爾也和妻子去教會，都是妻子騎著摩托車載著我去的。

我也知道上帝愛我的心沒有改變，也永永遠遠不會改變。

深秋的一天，我一個瓦房店的朋友來看我。



溫哥華華人播道會
Vancouver Chinese Evangelical Free Church

誠聘

全職中文堂主任牧師

- 以粵語為主, 能操流利英語, 通曉國語更佳
- 畢業於國際認可之福音派神學院或聖經學院
- 曾牧養教會五年以上, 其中最少三年任職堂主任
- 具北美牧會經驗者優先考慮

應徵者請將履歷以電郵傳遞至 careers@vcefc.org 聘牧委員會收

下午的時候，我正在睡夢中，朦朦朧朧，覺得身邊有人。勉強睜開眼睛，不陌生，是我最好的朋友，坐著車趕了70里路來看看我。

他沒有讓我起來，只是緊握著我的手，我們沒有說一句話，眼淚在彼此的眼睛中，淚眼注目。他是我結婚後認識的，瓦房店教會的弟兄，他的父親也是個酒鬼，那時我也是經常看到他喝醉酒後躺在寒冷的大街上。


沒有說幾句話，他就抹著眼淚離開了。

北方的冬天如期而至。記不得為了點什麼事，妻子和我吵了一架，沒有吱聲就離開了我。我不知她在哪裡。打電話到所有我能想到的地方，得到的回復都是沒見到。

沒有妻子，似乎我最後的一顆稻草也抓不住了。

有一天早晨，醒來後，發現妻子不在，我的心裡鬱悶得很，我不知我的下一秒能否還會控制得住自己，把握住自己不歇斯底里的大哭或者狂笑，我覺得我的心裡堵著馬上就要喘不上氣來。

我還知道跪下來向主禱告，但我不知說什麼，突然想起來給瓦房店教會牧師我的姐夫打電話。電話那頭姐夫問我，你看看幾點？我才知道，早晨四點把牧師叫醒了是多麼不合時宜。我已經顧不了那麼多了，我求姐夫趕緊給我禱告，我覺得自己馬上就要精神崩潰了。

A close-up photograph of a hand holding a mobile phone, set against a dark, textured background. The lighting is dramatic, highlighting the hand and the phone.

禱告結束，我問：姐夫，我這時可以喝點酒嗎？電話那邊很長時間沒有聲音。然後，牧師說：那你少喝點吧。我就像領到聖旨似的趕緊穿上衣服，跑去小賣店。凌晨四點，我大呼小叫地把老闆娘喊了出來，她告訴我說：我不能賣酒給你，家裡的人都下命令了。我一再央求，可憐可憐我吧，最

後一次，沒有下次。出於情面，她磨不過我，最後還是賣給了我一瓶。酒鬼真的可怕，當他被轄制的時候，就是前面是刀山火海，只要能滿足血液裡酒精的需要，世界上任何事都無所謂，那怕是死。

妻子被我氣跑了，也不知能否回來，沒有妻子的這幾天，最令我心裡震驚的事出現了。



兒子（右一）和老師同學在一起

兒子每天放學回來，都耷拉著頭，面無表情，也不哭也不笑，也不看電視，眼神常常發愣。我有種不好的預感，這個孩子有點不正常了。終於有一天傍晚，我剛睡醒，孩子坐在我旁邊，背對著我。我喊他，他不答應，我用手碰了碰他，他也沒有理我。突然，孩子兩手捂著頭，放聲大哭，哭聲充滿了恐懼，充滿了絕望，這個世界好像天旋地轉，這個世界好像馬上就被毀滅……

孩子號啕大哭的聲音，聲聲撕碎我的心，扯斷我的百骨，我的身體，我的靈魂最最最痛的，我無法用語言來表達的那種痛。



温哥华短宣中心

VCCSTM 2021新春布道会

新年·新天新地

乱世佳音

信的人有福了!

讲员:于斌牧师

远东广播加东区主任

ZOOM Meeting ID:

846 2467 7294

加西时间:

2021年2月6日(周六)晚上7点

中国时间:

2021年2月7日(周日)上午11点

vccstm.ca 604.273.0223

我愛我的孩子，他是無辜的，從出生，幾乎沒有給孩子買過幾回過年的衣服，都是穿別人給的，不合時宜，不合身量。四歲的時候被我們無情丟在農村，他的心靈受到多大傷害。在小學被人辱罵毆打，被人鄙視。但這些孩子都能默默忍受。孩子對於這個家已經沒有其他奢望，沒有要求我必須戒酒，但孩子是要活著的爸爸，和一個媽媽，孩子的世界很簡單，奢望也簡單。在他的眼裡，無論爸爸如何，都是他最偉大的爸爸。無論媽媽如何，都是世界上最好的媽媽。而如今，這個爸爸可能哪天就不在了，心裡最依賴的媽媽也無情拋棄他離他而去了。這個世界屬於他的都如煙散去.....

孩子哭，我也淚流雨下。這哭聲震醒了我的靈魂，我跪在炕上，我恨我自己！！！！如果是別人如此傷害了我的孩子，我會用刀殺了他。但，那個該千刀萬剮的人，不是別人，那是我，是我自己！！！！

如果可以用死，用生命來換孩子此時的心裡痛苦，我也會義無反顧。

也不知道孩子啥時睡著的，我不敢驚醒他，也不敢擦去他的眼淚。我真的害怕孩子會像我那樣精神崩潰。我不敢猜測明天孩子醒來時，是否還會和往常一樣，我多麼期待再能看到孩子臉上的笑容。

那一夜，我徹夜沒睡。一反常態地，燒了熱水，洗了腳，洗了頭。好長時間我都像鬼一樣的這樣不顧顏面。

我站在院子裡，蒼茫的大地，璀璨的星空，浩瀚的宇宙，飛逝而過的流星……

這一夜，我無數次的重複呼喊著：主啊，赦免我！主，祢來救我！主啊，赦免我！主啊，祢來救我！



兒子長大了

有沒有杜絕犯罪的疫苗？

王小洪



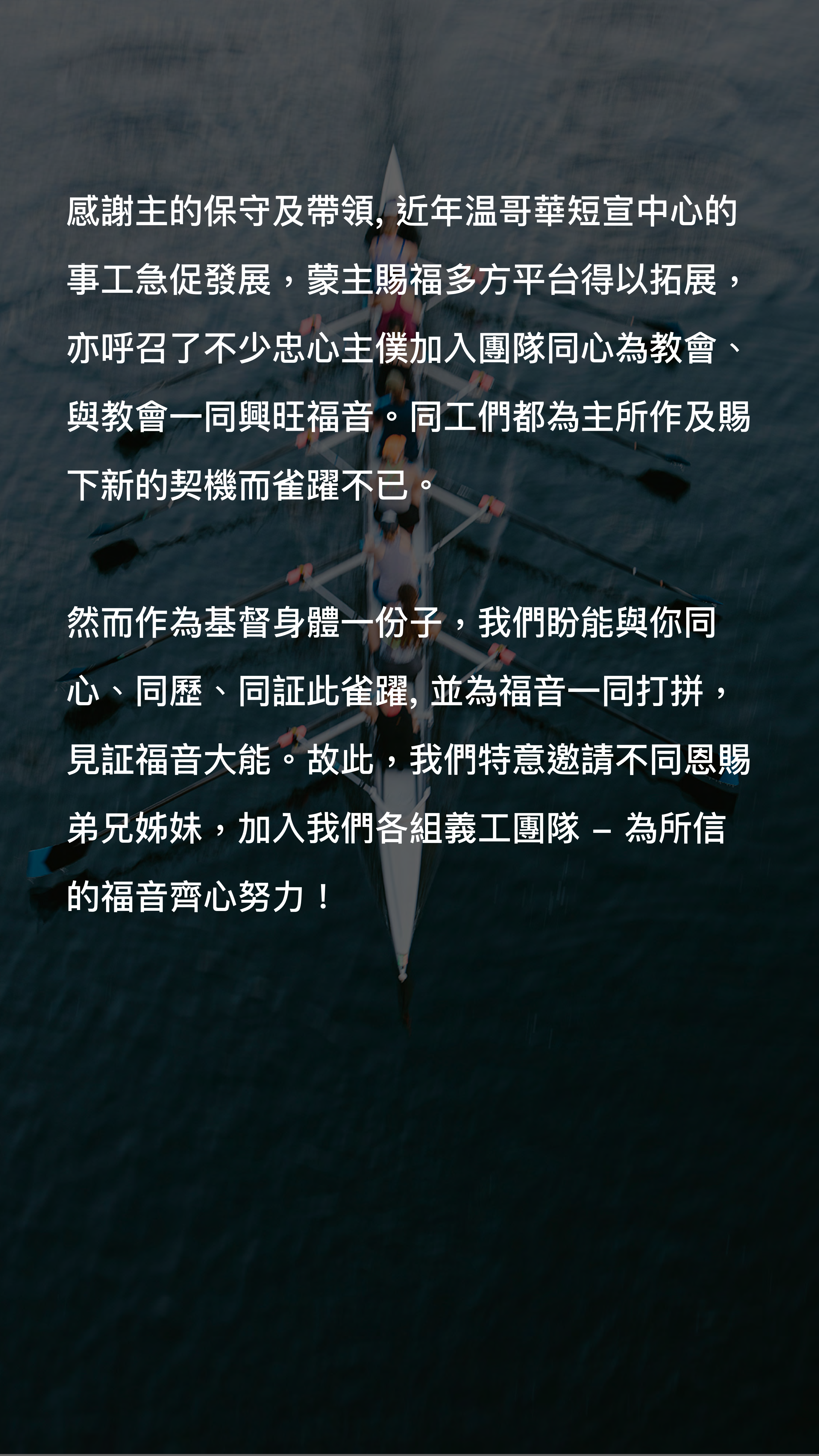


「發揮恩賜 – 為福音齊心努力！」

誠邀

您加入
溫哥華短宣中心
福音義工團隊

「同有一個心志，站立得穩，為所信的福音齊心努力。」(腓立比書 1:27) 是保羅在傳福音時向教會的勉勵，今天短宣中心亦向你發出同樣的呼籲。

A top-down view of a rowing team in a boat on water. The rowers are seen from behind, their oars dipping into the water. The water is dark and slightly rippled. The boat is white and has a pointed bow.

感謝主的保守及帶領，近年溫哥華短宣中心的事工急促發展，蒙主賜福多方平台得以拓展，亦呼召了不少忠心主僕加入團隊同心為教會、與教會一同興旺福音。同工們都為主所作及賜下新的契機而雀躍不已。

然而作為基督身體一份子，我們盼能與你同心、同歷、同証此雀躍，並為福音一同打拼，見証福音大能。故此，我們特意邀請不同恩賜弟兄姊妹，加入我們各組義工團隊 – 為所信的福音齊心努力！

目前我們需要大量義工，加入以下團隊：

- 真理報文字工作、校對
- 真理報文字翻譯（中/英文）
- 群組編輯（微信, WhatsApp, Facebook, Signal)
- 課程即時語音翻譯（粵/國/英）
- 網上技術支援（網上課程、網頁）
- 文書工作（資料整理、數據分析）
- 設計創作（平面、影音、Apps
- 福音外展統籌、紀錄
- 大溫福音普查（調查員、資料整理）

如你有興趣與我們一起同工，請按並填妥簡單 [表格](#)，或致電短宣中心 604-273-0223 聯絡我們行政主任劉頌恩姊妹（Lily），我們便會配合你的恩賜與事工需要，加入適當的團隊。

期待與你同工，一同見證主恩大能！

紀律 是兩刃利劍

何建宇博士

專業操守

在職場上人為的錯誤構成很多悲劇。巴士司機無心之失危害乘客的生命；醫護人員大意，影響病人的安危；廚師罔顧食物安全，引致食客中毒。如此的例子，多不勝數，犯了的錯追不回來，後悔、道歉也無補於事。

人的性命、權益和財產是理當受到尊重和保護的，故此，有些相關的服務是絕不容許出錯的。例如，律師樓的文件不能把當事人的姓名弄錯，否則便損害個人的法律權利；銀行不可混亂帳目，否則便打擊客戶的信心；若公共系

統發生故障，便為市民帶來不便或傷亡；若醫生斷錯症，可以傷害病人的健康。這些道理雖然老生常談，但在現實裏卻是有所體驗；工作者只看見自己的困難，卻沒有關注消費者、顧客當得的權利。



紀律和監控

機構的管理人有義務向公眾負責，更要有守法責任，在營運上須符合有關的規條。紀律和監控就是執行的向度；紀律是當遵守的規章，當受規管的行為；監控確保營運的紀律。人為錯誤減至最少、快速處理事故，都是首要的管理項目。

以巴士公司為例，為保障乘客的安全，用閉路系統監察司機的精神和心理狀態，記錄路面情況、行車數據等，在交通意外中作為取證分析的資料。可是，員工多不接受監視，認為個人私隱被侵犯，在全方位的曝光下，增加了工作

的壓力。資方應多作解說，確保運作的紀律，保障員工、乘客和道路使用者的安全，是司機當盡的專業操守。

不該發生的意外

2017年某深夜，美國海軍驅逐艦猛撞菲律賓貨櫃船。當時驅逐艦的300名船員都在睡夢中，撞船後海水灌入船倉的三格宿舍，把七名海軍淹死。美國海軍在調查後，把指揮官、艦長和有關職責的水手革職。海軍不是要有嚴格的紀律、絕對的服從和不妥協的犧牲嗎？雖然軍令如山，為何當值船員長官仍可以如此放肆去睡覺，真是匪夷所思？

這事件是否歸咎於個人罔顧紀律，擅離職守？軍法管理是最嚴格和最有紀律的管治模式，指令下達，下屬理應絕對服從。然而管理崩潰了，連紀律都失效了，就是人心早已背叛制度，放縱的心態才是這危機的根源。



紀律的內化

神早已設立法度，使這世界運作有序，故此，在職場上設立紀律是必需的。「耶和華是鑒察人心，試驗人肺腑的，要照各人所行的和他作事的結果報應他。」(耶十七10) 神不就是那全天候鑒察我們心思意念、一言一行的主宰嗎？神教導人正確的操守，不偏行己路，表彰在心態、信念、和價值上。人的最高境界就是尊重權威，自我監管，符合神的要求。

「敬畏耶和華是智慧的開端，認識至聖者便是聰明。」(箴九10) 畏懼是被動，敬畏是主動的。人敬畏神，懂得自律和克制，緩和衝突。當人自重受約束，便會避免血氣衝動，強行出頭了。

藏族福音事工的先驅 ——克省悟(續六)

楊愛程博士(選編)

編序：前不久有國內的親人轉來這篇在“保羅的小站”

(<https://wemp.app/accounts/532d0f39-acad-4770-9c25-277203c4c6d9>) 上刊登的文章，我感到非常驚喜，因為這正是發生在我的家鄉及週邊地區的事情，多年來我一直想了解基督教在我家鄉傳播的起始及發展，也想了解我母親生前信而得救，並且多年參與事奉的那間教會的建立和演變的過程。這篇文章正提供很多相關資訊。文章內容來自克省悟牧師的傳記：《藏族人的使徒——克省悟》(William Christie, Apostle to Tibet) 一書，但由於篇幅太大，不適合本欄目全部刊出，所以我作了節選和編輯，好讓各位讀者能夠了解梗概。

甘南藏區卓尼教會的建立（下）

“白狼”突襲中九死一生的克省悟牧師

譯文：小保羅



百家号/历史茶酒馆

岷州的主街道（攝於1911年）

“白狼”來了！

“一伙達2萬人之眾的土匪，在長達數月的時間裡，橫行多個省份，毫無人性地在所經過的城鎮燒殺搶掠，強姦、殺害數千人”——對於生活在20世紀的人而言，這樣的新聞往往讓人難以置信。然而，在1914年，這正是白狼匪幫在中國西北犯下的罪行。



克省悟（左）和一名中國信徒的合影

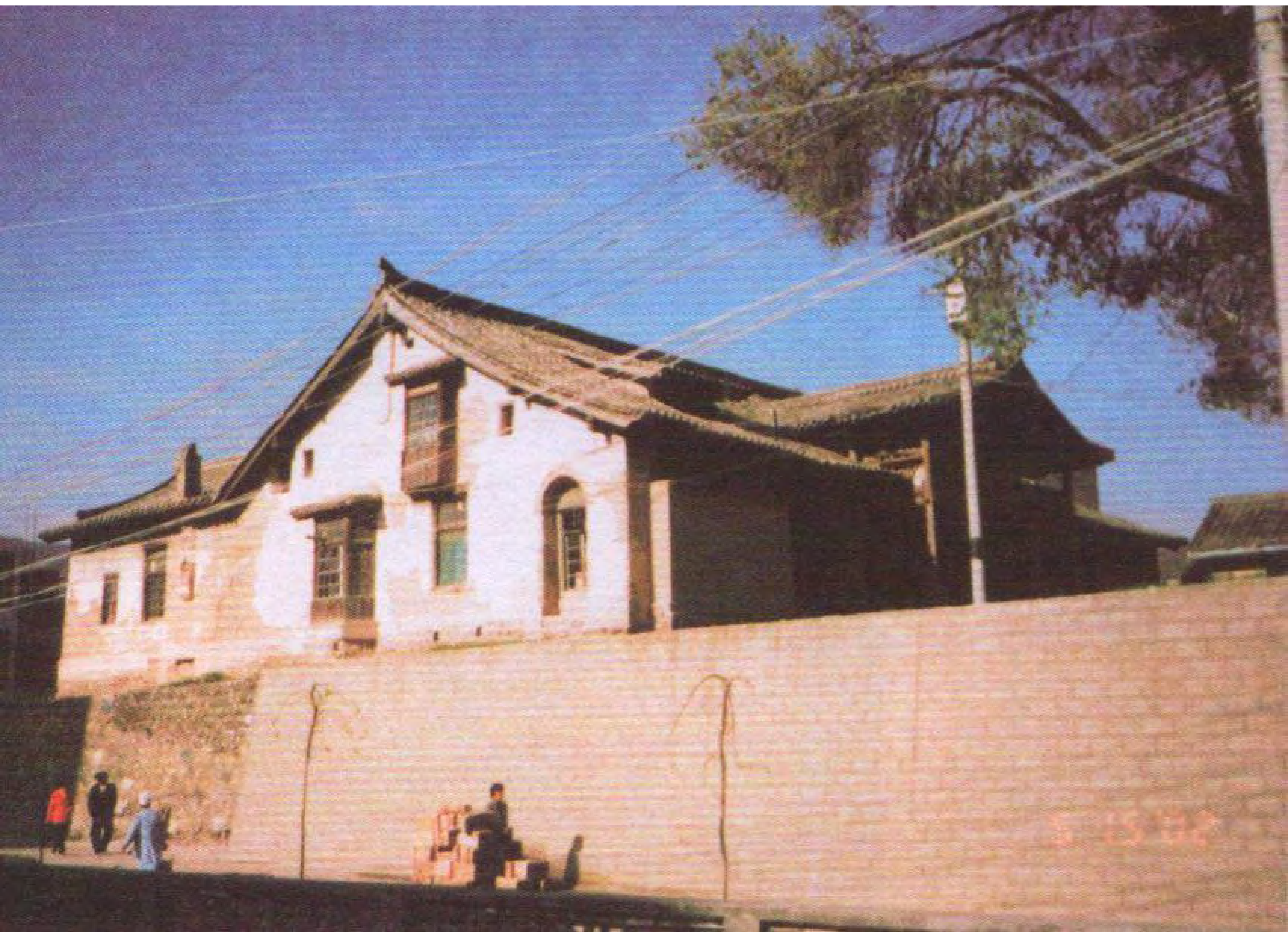
白狼匪幫中的許多暴徒可能來自辛亥革命時期各派系軍隊的逃兵。此前，清政府仍然牢牢地控制軍火的流通。可隨著辛亥革命的爆發，持有軍用步槍的強盜就開始騷擾飽經憂患的民眾。中國諺語是何等精辟：“戰爭一來，龍牙遍地”，“一年仗，十年亂”。

白狼的隊伍進入甘肅時，克省悟夫婦正在岷州。岷州官員得知匪幫逼近，就緊鎖城門。匪徒們兵臨城下，開始用現代武器發起一場中世紀的戰鬥。駐守在古老城牆上的民團成功地挫敗了敵人從東大門發起的第一輪進攻。可不久之後，17名大膽的匪徒爬到城牆上，佔領了北門的塔樓。民兵沿城牆頂端走進射程範圍之內，朝敵人開槍射擊。短暫的交火之後，匪徒們一死三傷，倉皇逃竄。

因同伙被殺，強盜們被激怒了。他們沿著城牆頂部從北向西、向南，最後再到東門，一邊咒罵，一邊向城內開槍。指揮官從城牆上縋下去，扳斷東大門的門栓，打開城門。轉眼之間，在外等候的土匪如潮水一般湧入城內。他們沿著街道向前直衝，一邊吼叫一邊射擊，打破臨街的店面，砸碎房門，在全城大肆燒殺搶掠——一場死亡和毀滅的狂歡就這樣開始了。

生死之間

跟城裡所有大宅子一樣，宣教站的院子四周也築建起高高的圍牆。匪徒們爬過院牆，警告性地齊射一通後，就跳進院內，打開大門。之後，從下午三點到晚上九點，有8伙匪徒先後衝進院子，輪番洗劫宣教站。



岷州宣道會閣樓（東側面）

三位女宣教士——克省悟夫人、何佩道姑娘（Miss. Anna Haupberg）和美姑娘（Miss. Katherine MacKinnon）——意識到她們面臨的危險，就躲在靠近房檐的壁櫥裡。

作為宣教站中唯一的男性宣教士，克省悟弟兄在每一波強盜衝進來的時候都要出面交涉。他以中國人傳統的待客之道會見他們，端上茶和食物，機智地交替使用禮儀和奉承的話進行周旋。事後，他如此記述這段恐怖的經歷：

“白天，匪徒們要什麼我就給他們什麼——牲畜、食物、衣服、手錶等等。可是，天黑之後，第7波、第8波匪徒來要女人。在我堅決地拒絕之後，他們就威脅要殺了我。”

當時的情形異常危險。強盜們拿槍頂著他的胸膛，讓他把女人交出來。這些強盜都是嗜血成性的殺人狂，性情殘忍，又因酒精和淫慾變得慾火攻心。但是，這個堅定英勇的小個子並沒有退讓。面對這樣的威脅，他冷靜、堅決地注視著強盜。與此同時，閣樓上的女宣教士們和藏在院子附近的中國女基督徒則一邊等候，一邊禱告。

冒死的營救

強盜們甚至點著了宣教站的房屋，所幸僕人們在混亂中把火撲滅了。依當時的情勢來看，這次克省悟距離死亡只有一步之遙。正在此時，一個女人的聲音劃破夜空，喊道：“我在這，來抓我”。這些匪徒衝到了牆邊，挑起燈籠，看到了一個年輕的中國女子，她是一個中國傳道人的妻子。他們抓住她，就把她帶走了。由於不忍看到自己牧師的生命受到威脅，這位姊

妹就交出自己去救他。在猶豫的瞬間，如果不是她的引開這伙暴徒，克省悟弟兄一定會被開槍打死。

勝利的逃亡

宣教士們爬過院子的後牆，從城門逃出。幸好當時城門半開著，沒有人把守，否則他們也要從50英尺（約15米）高的城牆上翻過去。在許多教會信徒的陪伴下，宣教士們由一名中國忠心的傳道人帶領，在黑夜中向藏區蹣跚行進。



岷縣的樹林

在逃亡到一座山上時，槍聲仍然不斷傳來，甚至在坡頂上也能聽到。意識到樹林被包圍，人們只能靜待形勢的發展。自認活命的指望已經斷絕，他們就禱告求上帝賜下臨死之前的恩典（dying grace）。

後來，克省悟弟兄偶遇一個住在那個村庄裡的男子，他正準備去藏區。這個人同意做嚮導，就帶著一行人翻過山脊，沿著另一側陡峭的山坡下行，然後穿過了荊棘叢生的樹林。他們沿著河邊柳林中一條隱蔽的小路向前走，最後抵達另一處山谷。

終於，好消息傳來了：白狼匪幫已撤出岷州！在回去的路上，大家遇到了那位傳道人——在樹林走散之前他一直作眾人的嚮導。看到朋友們還活著，傳道人弟兄欣喜異常，他還告訴克省悟：在過去的兩天裡，敵人和朋友都在打聽他們的下落。

這群精疲力盡、衣衫襤褸的人回到岷州後，發現暴徒放火燒毀了宣道會的一些房屋，裡面的東西或被洗劫一空，或已化為灰燼。

海景墓園・全新 Grand Mausoleum 科士蘭・全新私家花園

室內、外雲石陵及水晶玻璃櫃
全新永久福地、各式殯儀服務
代辦先人移民、分期付款計劃

604-889-2669 (國、粵、英語)

Rebecca Mok 莫小姐



在克省悟弟兄漫長的宣教生涯中，“白狼突襲”可能是最廣為人知的事件。他曾在美國幾百間教會裡講過這段經歷。在這社會失序、法制無存的短短幾天裡，人性的敗壞和凶殘顯露無遺。克省悟弟兄警告人們：當不法之人——敵基督——顯露出來時（參帖撒羅尼迦後書 2:3-9），將會有更加恐怖的事出現，而白狼匪幫的暴行祇不過是一場預演而已。

克省悟弟兄述說他們如何蒙保守脫離危險時，總是強調上帝的良善。在深情地講到那位對他有救命之恩的傳道人妻子時，他常常淚流滿面，也永遠向中國基督徒的愛心和恩慈致以最高的敬意。



卑詩省列治文同在堂 ICRC

位於7600 No. 4 Road, Richmond, BC, 有國語, 英語和閩南語三堂聚會, 四十餘年歷史, 聚會人數約400人。

誠聘國語牧師一位：

負責國語堂事工，為國語事工制定計劃並落實，講道，團契，小組，福音佈道，門訓 等等。福音派神學信仰，道學碩士，敬虔生活，團隊精神，領導能力，3年以上牧會經驗（北美為佳），精通國語，並能英語溝通，等等。

誠聘國語助理牧師/傳道一位：

協助國語牧師開展事工，如關懷探訪，個別輔導，帶領團契，等等。福音派神學信仰，敬虔生活，有負擔于關懷事工，團隊精神，精通國語，並能英語溝通，等等。

誠聘兒童事工牧師/傳道一位：

負責兒童主日學事工，Kids Connect 課程及活動，暑假聖經學校，培訓同工，等等。福音派神學信仰，敬虔生活，兩年教會兒童事工經驗，有愛心和溝通能力，管理能力，精通英語，國語交流，通閩南語更佳。

English Ministry Pastor :

Responsible for English ministry and report directly to ICRC Council. Must subscribe to ICRC's Statement of Faith, M.Div. from an ICRC-recognized seminary, preferably 3 years of pastoral experience and passionate for multi-ethnic church.

所有職位詳情參閱 <https://icrc.ca>, 有意申請者請將簡歷發至: hr@icrc.ca.
For all positions, full details available at <https://icrc.ca>.
Please submit your cover letter and resume to hr@icrc.ca

大溫消息互聯網

2021年2月

加拿大中信- 提起「精神」系列講座

疫情對人類精神健康的威脅不下於身體健康。加拿大中信推動「精神健康事工」，望能與教會及社區同行。由二月起，每月第一個星期六，推出全國網上免費華語講座，由精神健康專業人士主講；協助教會及社區深入認識加拿大急升的精神病患及問題，彼此守護，同心抗疫。

第一講: 二月六日 與認知障礙症同行

第二講: 三月六日 酗酒、打機成癮、問題賭博

第三講: 四月三日 抑鬱症

報名或查詢：<https://mentalhealth.ccmcanada.org/>

大溫教會名單

<http://www.globaltm.org/images/Van/Van-ChurchList.pdf>

本欄免費為加西地區教會和福音機構提供服務，由於資訊繁多而版面有限，敬請撰文簡略，不超過200字，詳情可在查詢時進一步說明。原則上每條信息限登一期，特別情況例外，請把刊登信息發到 vancouvertruthmonthly@gmail.com



在混亂的政局中， 可以尋到真理嗎？(一)

曹傑明牧師

今天是2021年一月六日。早上起來，我看到微信朋友圈裡有親愛的主內姊妹貼了支持為川普在華盛頓示威的言論，心裡非常不安。其實在去年十一月美國大選的前後，我已經在我的臉書和微信裡留意到一個出乎我意料的現象：有兩群很不同背景的華人，因為很不一樣的原因，極力地支持川普，說拜登的大選勝利是出於舞弊。雖然我有多方面的費解，但我一直沒

有在網上回應這些觀點，因為我覺得在社交媒體上辯論政治沒有什麼建設性。可是到吃午飯的時候，打開電視看看新聞，看到難以想像的景象：支持川普的示威者當中有武裝分子，有大量的示威者衝入了國會大樓搗亂，引致兩院會議暫停，國會被封鎖。面對著這瘋狂的場面，我再也忍不住了，身為牧師，我覺得務必表態，勸勉信徒不要繼續支持川普沒有確鑿的控告。以下是我在微信裡的留言（稍為修改）：



大溫哥華聖道堂

Evangelical Chinese Bible Church

5110 Marine Drive Burnaby, BC. V5J 3G6

Tel: 604 438 3222

www.ecbc.org / ecbc@ecbc.org / YouTube: ECBC Burnaby

創堂牧師：孫約翰／主任牧師：王理智

牧師：徐久明，Arthur Howard，朱雅恩，茹威立，吳欣迪

傳道：李柏威，宋慶文 實習傳道：梁葵卿

主日崇拜：9:00（英文）；10:45（國譯英）；10:45（雙語無翻譯）

「在我微信朋友圈裡的主內弟兄姊妹：雖然我不理解為什麼在你們中間有蠻多人支持川普，覺得他是神所揀選的，但我一直愛你們，尊重你們。我一向避免在社交媒體上辯論政治，但此時此刻，我覺得不可以不表態，不是為政治原因，而是為基督教會的見證和聲譽的緣故。在一個民主的國家，是有不同政見的空間的，但當論到事實再不憑證據，只憑立場和政治目標，社會就失去了理性討論的根基，剩下的可能只是武力鬥爭了。身

為跟隨和平之君的信徒，我們不可以支持這種武裝主義，也不應該拒絕承認事實。在沒有證據下繼續堅持大選是舞弊的結果，難免打擊我們的見證。當未信主的人看見這麼多基督徒堅決否定關於世上的事實，他們怎可以相信我們說關於救恩的真理呢？我的話可能不會改變很多人的意見和立場，但至少我要打破沉默，表達不是所有的基督徒都支持川普的立場的。」

到這裡，讀者可能問，你又怎樣知道，川普說的不是事實呢？當我發現我認識的朋友中明顯的有兩方面的分歧，好像活在兩個平行宇宙裡，持有兩套相反的事實，我也非常困擾。我一方面要承認，我們的觀點很多都是被我們所消耗的傳媒影響。但另一方面，我亦難以接受一種根本的相對主義，說事實是沒有絕對的，沒有真相，只有立場。我下一期將會和讀者們繼續討論：在混亂的政局中，可以尋到真理嗎？有什麼基本原則，可以幫我們評估傳媒或信息，盡量分辨是非？

言論自由 揭露真相乃首要

盧維溢牧師

美國、英國和加拿大過往三、四百年歷史清楚

顯出，當基督徒和教會勇敢地在社會上活出聖經教導時，在社會上能成為有影響力的見證者。

2020年美國總統大選的過程就是一個例子，它不單是關於美國人的事，也是影響到加拿大人和全球的民主和自由的事情，所以連香港和台灣一般人都十分關注。

11月3日當天，很多美國基督徒代表共和黨在全國的投票站參與監察投票和紀錄選票的過程

中，在賓夕法尼亞、密支根州、威斯康辛、阿里桑拿和喬治亞州的投票站內發現有舞弊的現象，例如：[1] 有些人拿著一批一批的選票多次重複放進電腦操控的讀票機內，雖然質問了原因卻得不到合理的答覆；[2] 當晚午夜11月4日凌晨時候，讀票機無緣無故地關閉兩小時之後，投給拜登 (Joe Biden) 的票數在讀票機重開之後立刻多了好幾萬票，而川普 (Donald Trump) 的票數則基本上沒有明顯增加；[3] 賓夕法尼亞和密支根州有些選區的投票總數是註冊人數的雙倍有多，當中包括有不能驗證的人名和地址、重複的選票號、已經死亡的選民等等。

今次的總統大選最離譜的現象是從來沒有的：過往投票總數從來不會有超過註冊人數的百分之80 (即8成)，今次全國投票總數是1億5千多萬，是註冊的1億4千多萬人之百分之 110！比

註冊人數多了約10%，居然多了近1千萬票！
若沒有造假票和舞弊行為就根本沒有可能發生的。

不過，最令人憤怒的是眾多主流傳媒一同刻意遮蔽這些造票、以電腦讀票作假等舞弊的事件。當那些要揭發目睹這些舞弊的人把這些事情放上 Google, Twitter, YouTube, Facebook 之後，就馬上被這些社交傳媒刪去其報導，未能讓一般人看到對這些事件的指證。而美國的主流電視台 ABC、CBS、CNN、NBC 就連些微的舞弊事件都完全沒有報導，而且宣稱有些人想要揭發舞弊，但全都是沒有確據的！至於美國的鄰邦，加拿大的 CBC、CTV 和 GLOBAL 電視台也同一陣線和腔調，乾脆地說沒有大規模舞弊的可能性！

要解釋現今美國國情，不得不提及深層政府 (Deep State) 的存在。它的意思是指民選從政人員之背後那些政府機關的官僚。川普這次質疑選舉結果不被州政府和法庭受理，背後的真正原因是他們覺得川普這個人不值得相信他所說的一切：他和其支持者的指控完全是謊

Daniel Leung 梁瑞華 AScT, CHI

卑斯省執照驗屋師 (BPCPA #47470), 卑斯省物業檢驗學會 (ASTTBC-BCIPI) 會員



住宅、工商業樓宇及教堂檢驗服務

31年樓宇檢驗經驗—自1994年起服務卑斯省大溫哥華地區



Daniel Leung Building Inspection Services

Tel: 604-836-6423 / Email: dleung2000@gmail.com / Web: www.daniel-leung.com

言！況且，5年前他還沒有政治經驗，在政圈和官僚架構裡沒有一個好友。所以，來到他任內最後一兩年(2019–20年)，司法部 (DOJ)、聯邦調查局 (FBI)、中央情報局 (CIA) 等部門都採取拖延政策，不認真追查拜登總統的兒

子 (Hunter Biden) 過往十年，涉嫌借助父親當時副總統的職銜在烏克蘭和中國發大財的案件。當政府的司法部門不公開證實時，主流傳媒就大有理由不報導有利於川普的新聞，因為他沒有給他們“面子”，不與他們友善。這種不合作舉動也直接影響到川普贏取這次選舉的機會！

現今，聯邦調查局 (FBI) 會否繼續追查拜登總統的兒子 Hunter Biden 呢。這也是民主社會的法治執行的一次重大考驗？若因為是涉及總統的兒子而不敢向涉嫌藉助權位而貪污去追查個水落石出，則有違民主制度的法治原則，民主就沒有發揮其應有的功用。

基督徒的宗教信念首要是真實、真誠，信奉耶穌基督的人都追求事情的真相，以真誠的態度去見證事情的發生。這是為何那些基督徒要揭

露舞弊的人那麼勇敢，不怕被人誣告或反告捏造或譏謗，甚至不怕可能遇到身體和生命的損害！在搖擺州的聽證會中指控的律師 Jenna Ellis, Sidney Powell, Rudy Juliani (前紐約市長) 和 Lincoln Wood，他們若不是天主教就是基督教徒。

基督徒為何要關注這次美國大選過程和之後所發生的事情？因為揭露真相需要公眾言論自由，包括新聞自由。對基督徒而言，這次選舉也涉及到宗教信念的表達（見證）和良好公民的權利和責任。

美國是現今世界上基督徒和天主教徒人數最多，並且最多信徒積極參與公民責任的國家。假若美國以那麼多的信徒都不能見證選舉中的腐敗現象，其連鎖效應使世上其餘國家的腐敗行為更加明目張膽，民主制度就不能真正運作！

現今歐美主流傳媒對保守派（包括基督徒的）言論制裁或封鎖是不能抹煞的事實，值得基督徒認真關注和討論對策。若我們不行使民主制度賦予公民的權利，社會就產生很多腐敗事情。公正的社會必須全民的積極參與才真正走在正確的路途。

盼望神的子民不只懂得享受民主制度帶來的好處，更樂於參與捍衛言論自由，遵行上帝透過聖經的教導：

所以你們要棄絕謊言、各人與鄰舍說實話 [弗4:25]，因為耶和華是公義的，祂喜愛公義，正直人必得見祂的面。 [詩篇11:7]

2021世界末日？

問：羅牧師新年快樂，但我真的不知新年能否快樂。眼看這些年間天災人禍頻繁、世界越來越混亂、各國政局不穩甚至到失控地步，凡此種種，真的難以樂觀。更甚者不少人亦在此時此刻，言之鑿鑿的預言地球將走到盡頭，人類歷史將會終結，世界末日即將到臨，而2021年便是結局之期。面對這一切，我不想相信，但又似乎不能不信，很是憂心！作為基督徒，我們是否只可以宿命態度面對？請指教。(憂心人)

答：憂心人，首先祝你在主裡新年蒙恩，Shalom！相信你的憂心亦是不少人的擔憂，希望從聖經的啟示能帶給你及讀者們上帝真理的指引，叫我們從昨天的默示脈絡，得以知曉今天實況，好為明天作好準備。

對於世界末日的年、月、日，耶穌明確指出無人得知，連祂自己也不知，只有父上帝知曉(太24:36)。既然如此，我們是否只能在現實的無奈中虛無地等待？然而，不知確實日期不等於不知指向及進程。耶穌特別以「無花果樹」作比方，提醒我們當「看見這一切事」，便知時候已差不多——「正在門口了」(太24:32-33)

那麼，這些事是什麼呢？耶穌在地上時清楚指出九個現象，我嘗試以「門」作例，六個在進入末日的「門口」、三個形成末日的「門檻」，從「門口」跨過「門檻」便到達末日的「門內」。這些都清楚地記載在馬太福音24章。

「門口」的景象可分為兩種 – 1. 世界上；2. 教會中，每種三狀況。到達「門口」時，世界上讓我們看見：1. 多人以救世者自居；2. 各地大小戰爭頻繁；3. 到處都有饑荒地震（太24:5–8）。而教會中呈現的實況便是：1. 大受逼迫外侮內鬥、2. 異端邪說迷惑眾人、3. 對不法事信徒冷漠（太24:9–12）。

三條形成「門檻」的條子 – 跨進末日的徵兆，是三個「出現」：1.敵基督出現在聖地；2.普世大災難終出現；3.假神僕展現大神蹟（太24:15–24）。到最後，跨過「門檻」進到「門內」，便是真正末日、並主耶穌再來結束亂象、建立公義國度的境況：

「那些日子的災難一過去，日頭就變黑了，月亮也不放光，眾星要從天上墜落，天勢都要震動。那時，人子的兆頭要顯在天上，地上的萬族都要哀哭。他們要看見人子，有能力，有大榮耀，駕着天上的雲降臨。」（太24:29–30）

面對末日的迫近，我們是否只能無奈地等待？耶穌又為何要讓我們知道這些事實？經文中讓我們明白主的心意，祂把這一切告訴我們，因祂關心祂在地上的教會在祂回來前的「所是」(Being) 與「所為」(Doing)。

若留意從「門口」(太24:5-12) 走至「門檻」(太24:15-24)，有一關鍵的轉接 – 「這天國的福音要傳遍天下，對萬民作見證，然後末期才來到。」(太24:14) 主提醒祂的教會，在末世之際，絕非無為之時。「所為」(Doing) 便是傳揚見證天國的福音。

這帶出一個更核心主的關注 – 教會及眾信徒在末世前的「所是」(Being) 。能以傳揚並見證「天國的福音」的一群，必須是「天國的國民」；然而當日主站在聖殿門口說出末世之預言前，祂向門徒發出的問題正表達出祂由衷的關注 – 「你們不是看見這殿宇嗎？」(太24:2) 此話可以這樣直譯 – 「殿宇能被看見嗎？」(Can the temple be seen ?)」

主當日所預言的一切，已迫在眉睫、一步一步的實現，歷史的進程已從「門口」移至「門檻」。然而我們的主仍在問：「Can the Church be seen ? 我的教會在我回來前能被人看得見嗎？他們此時此刻又在作什麼？互勉之！

漫畫

親近自己 · 親近神

Rev. Amos Tam




你們親近神，神就必親近你們。(雅 4:8a)

這個年代，人往往親近手機多於親近神！

雅各書 4:8a 強調親近神是專心求神給予智慧去按神的心意生活，並且恆常和祂有緊密的溝通。雅各更指出親近神不只是和神建立關係，更是讓我親近和關懷自己的心。

當人親近神的同時，其實正是蒙恩地親近自己：了解真我並經歷神的更新。當我們默想神的話，經驗神引導我們反省自己的心思和行為，我們會不其然向神傾心吐意，並從中了解自己真實的心情。



在這年代，「親近」這兩個字往往被遺忘，但其實我們在日常生活的每分每秒我們都親近著不同的人、事或物，但卻極少親近自己的心靈。親近神最關鍵的一步是關上心門（太 6），並全心呼求神的名，預備讓神的話更新。

現在就試用 5 分鐘輕省地親近神：

1. 關上手機（心門）去到沒有任何螢幕的角落；
2. 透過深深吸氣和呼氣平靜自己，也就是關上心門的實踐；
3. 在一呼一吸中慢慢專心呼求神的名（你慣常的稱呼：主、耶穌、主耶穌、父、天父、上主等）；
4. 這樣重覆 8~15 遍後，向神傾訴一件事：情緒、深刻的事、掛心的事等；
5. 然後感謝神聆聽自己的心思作結束。

感謝主，你剛完成了一次親近神的操練。親近神一點也不困難，只在乎你願不願意相信「親近神，神必親近你！」

。親近神需要我們有立意迎見神的心，並要為神關上手機並停下手上的工作。不要說你很忙碌，卻慣性地「親近手機多於親近神」！



主耶穌說：
「我的恩典是夠你用的，
因為我的大能
在軟弱中得以完全。」

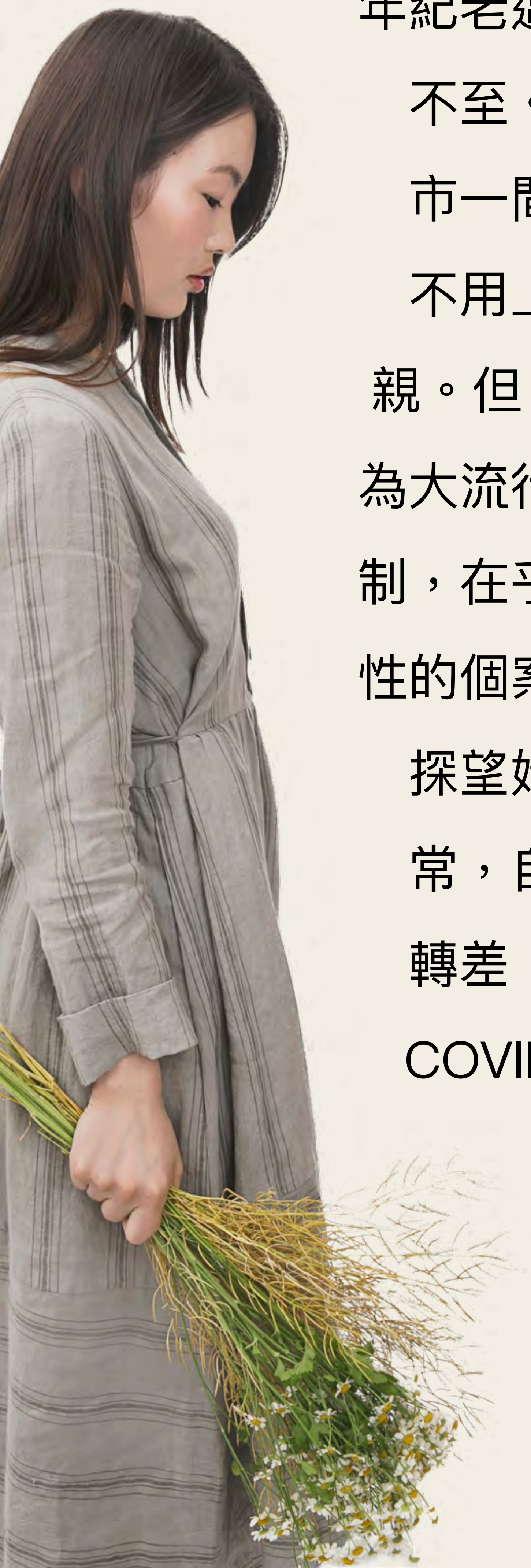
哥林多後書 12:9

Elegant Flooring Inc. Wallace So 604-220-8163

COVID 喪母、傷心欲絕！

李耀全牧師/博士

阿靜是一個非常孝順的女兒，對她年紀老邁的母親的看顧是無微不至。雖然她母親是住在溫市一間護老院，阿靜每週末不用上班時都一定去探望母親。但自從三月 COVID19 成為大流行以來，因限聚令的限制，在乎護老院有沒有確診陽性的個案，阿靜便不能自由地探望她的母親了。但好景不常，自從六月她母親的健康轉差，而院舍亦有舍友患上 COVID，結果阿靜只能利用 Zoom 的平台與她母親連繫，感到無限的無助與內疚。



阿靜也是一個愛主的姊妹，故此發動她身旁的教友為她媽媽代禱，自己更禁食禱告，求主醫治。可惜她母親最後仍安息主懷，享年九十歲。令人傷心感慨的是她母親的安息禮拜不能在教會舉行，而且只限家人參加！阿靜和眾弟兄姊妹都甚為難過，阿靜便由哀傷轉入嚴重的抑鬱。在這處境，對阿靜這樣喪母之痛，教她如何不傷心？！

事實上一般「節哀順變」安慰的話是無濟於事，反而帶來更多的疑問，難道慈悲的神毫不關心，又不聽愛主的人之禱告嗎？作為心理治療師，我實在啞口無言。而作為牧師，事實上有誰傷心，我不傷心！

阿靜在輔導的過程慢慢地度過她的哀傷期，我同學的見證也成為她的榜樣。其實昔日聖經中的大衛王第一個兒子一出生便病重。大衛便禁食禱告求神憐憫醫治，但神卻沒有應允他的禱告。事後大衛便起來，重新振作向前走。他順服主權，解釋他為何不再禁食哭泣，說：

“孩子還活著的時候，我禁食哭泣，因為我想：誰知道呢？也許耶和華憐憫我，讓孩子可以活著。現在他死了，我還能使他回來嗎？”（撒下12:19–23）

同樣今日阿靜及其他哀傷的人，在哀傷之餘，可以靠主重新解讀令我們傷心的事，克服我們的哀傷。

心中的一團火

家路



每天有無數的人在身邊擦身經過，我們甚少會停下來與這些陌生人聊天，更枉論為對方做任何事。

大概10年前，5歲的 Hailey Fort 剛剛與母親從超級市場出來，碰到一位無家者Edward，於是她問媽媽，可否給該名無家者三文治，媽媽回應可以。Edward拿著三明治眼角流下了淚水，流浪生涯中他看膩了人性的醜陋，但這個小女孩卻用純真的愛來對待他。走著走著，Hailey又遇見一個流浪漢Billy，一個因著戰爭失去雙腿的退伍軍人，Hailey 再次以純真的愛幫助他。幫了一個個的流浪漢後，母親告



訴她：「我們並不富裕，無能力幫助所有人。」Hailey就回答說：「我想試試。」

沒有種植經驗的她，從圖書館借來書籍研究學習，自

已開墾土地、除草、播種。幾個月後，她收割了第一份作物，半袋的胡蘿蔔、大豆和土豆。她把食物送給了流浪漢 Billy，那時她只有 6 歲。為了想讓更多的流浪漢溫飽，這樣的產量顯然不夠。在鄰居的幫助下，" Hailey 菜園 " 的規模擴大了。她立志要餵飽無家者，她真的做到，那四年，她沒有停止地捧著一袋袋的食物走進連成人都不敢進去的貧民區。



9歲的Hailey看到許多人睡在街上，她對母親說：「他們不應該睡在路邊，每個人都應該有個家。」母親告訴她，「即使我們可以餵飽一些人，但不可能給他們房子住。」她再次用堅定的眼神看著媽媽：「但我想試試。」

於是她拿起鋸、電鑽去建造房屋，她的行為引起建材商的注意，並願意提供建房材料；社區人士也陸續參與建築行列。

你心中有沒有一些人，你心中記掛？只要那團火沒有熄滅，將會帶來難以預計的影響力！

蒙神的恩

謝瑞龍牧師



我出生及長大於東南亞回教小國汶萊。其實，我接觸基督教也很早，那是我小學的時候，雖然我們並不是信主的家庭，但因為我大姐有接觸基督徒，她常常把一些刊物帶回家，我自小又喜歡閱讀，所以讀了不少這些刊物，心中隱隱約約對耶穌產生了好感。有一天早上，雨下得很大，父親載著我們幾個上學，因為道路都淹水了，已經看不見路與大溝渠的區分，我當時很

擔心，一來怕掉到溝渠裏被淹死，二來怕車子拋錨被困，就在最恐懼的時候，我默默向耶穌作了個禱告，大意就是如果能讓我們平安無事，我就相信祢。結果是平安的度過了，但之後就把耶穌給忘了。

後來，我再接觸基督教，已是十多年後。1986年初，當時我在溫哥華唸大學，同學邀請我去教會，我本來並不想去的，但是，在盛情難卻之下，我就去了。記得那是一個星期五的晚上，節目是放映幻燈片，內容是分析古今中外不同哲學家的觀點和理論。其他具體的內容，我已經沒有什麼印象了，但是，那一天晚上的聚會結束之後，卻發生了一件令我難忘的事。



幻燈片結束之後，主持宣佈所有的來賓都可到地庫裏去用茶點。因為當晚人很多，大約有一百多位年青人，所以，等我到了地庫的時候，我只能站在門口的樓梯，居高臨下看著黑壓壓的人頭。這個時候，我聽到有一個人大喊說，“讓我們先低頭作個禱告！”



這一百多人，就在我的眼前都低下頭來，有一個人就開始禱告了。當時，我嚇了一跳，不知所措，因為那是我一生人第一次參加教會的聚會，什麼都不懂，而且，那個人禱告得好像神就在他的身邊似的。就在那個時候，有兩個念頭很快的來到我的腦海中。

第一個念頭是，“這些人都是瘋子！”但是，我轉念一想，“不對啊，這些都是大學生，而我的同學也在其中，他們的智商，都不差的啊。如果他們不是瘋子，那麼，怎麼解釋這一件事呢？”第二個念頭就來了，“難道真的有神嗎？如果真的有神，為什麼我不認識他？為什麼他們可以向他說話，而我卻不能呢？”回想起來，我知道當時我是很羨慕他們能夠和神那麼親密的交談，而我卻不能。所以，從那一天開始，我就很希望能夠和他們一樣，能夠認識神。

Lico

REALTY LTD



605 W.57th Avenue,
Vancouver, B.C. V6P 1R8

**地產買賣
物業管理**

李慧恒 Deborah Li

Cell: 604-880-2218

Bus: 604-327-0111

Fax: 604-327-0125

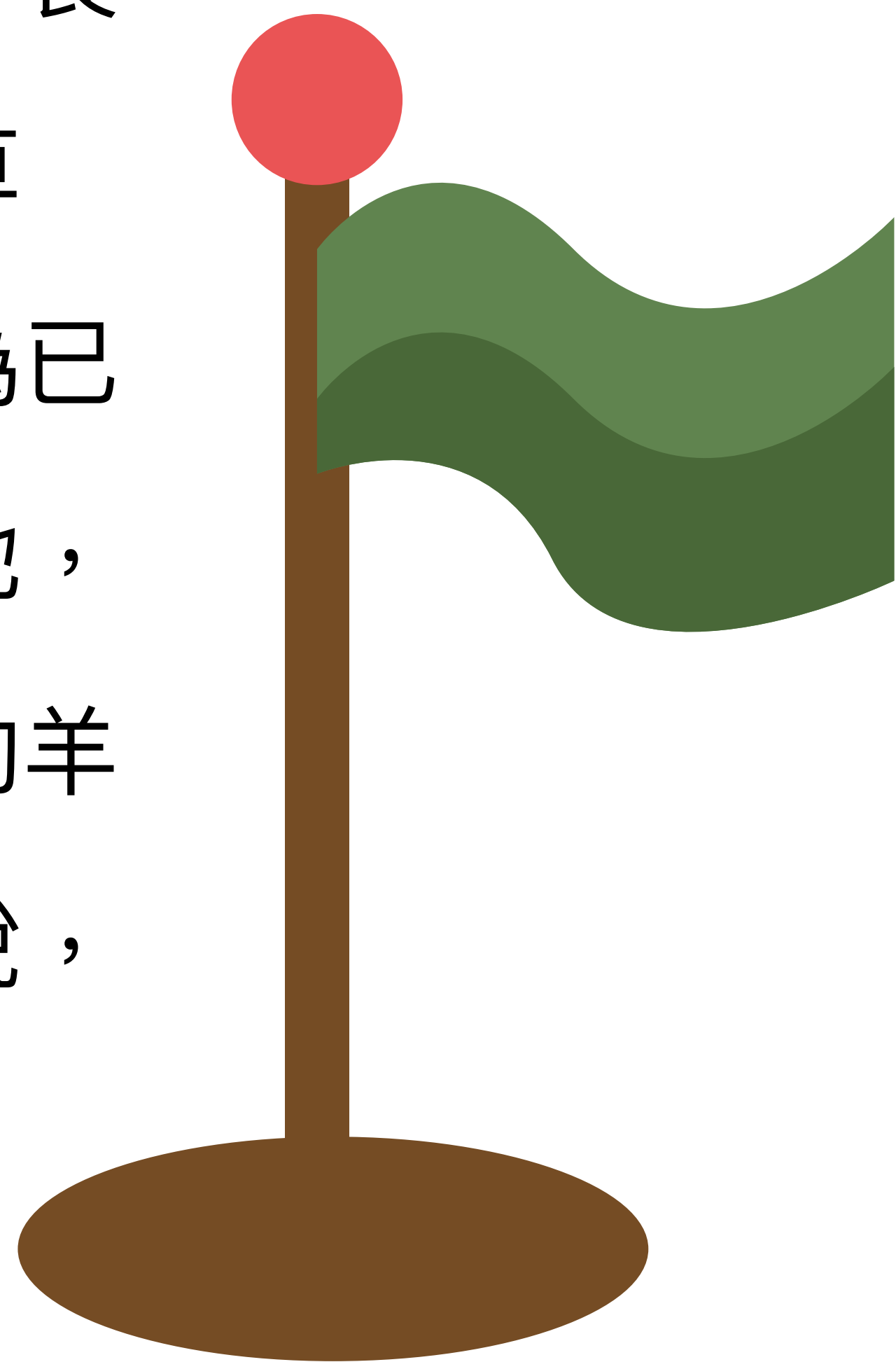
那一天晚上回到住處，我就開始尋找神。我開始每天都讀聖經，在接下來的六個月中，沒有人來向我傳福音，也沒有人叫我要讀聖經，但是，我每天都讀經禱告，讀一些基督教的刊物。那一次遭遇的四個月後，在一個受難節的下午，我打開我那台黑白的小電視，無意中轉到法語台的時候，剛好是在播放《耶穌傳》。我不懂法語，但知道這是有關聖經裏的故事，所以，我就把聖經翻到路加福音，隨著電影的情節，一邊看聖經的描述，一邊看電影。當我看到耶穌被釘十字架的那一幕時，不知怎地，我不自禁的哭了起來，那是我一生人中第一次，感覺耶穌是那麼的特別。兩個月後，在一個年青人的福音營中，我接受了耶穌成為我的救主。

成了基督徒後不久，我就開始冷淡下來，雖然有去教會聚會，但是，我卻不願意讓耶穌來掌管我的生命。一直到了1992年的夏天，當時我在卑斯省北部的一個小鎮工作，在一個心情苦悶的夜晚，我熄了燈火，在黑暗中禱告的時候，突然對耶穌在十字架上為我所受的苦，有了一個前所未有的體會，我只感覺，耶穌是多麼的愛我，這個感覺令我感動得流下淚來。從前，我也曉得耶穌愛我，但那是在頭腦上的，如今，我明白耶穌愛我，是在心裏感受到的。

那一個晚上的經歷，令我的價值觀和世界觀有一個很大的轉變。我開始喜歡向別人分享福音，從前我是不敢這樣作的。還有，物質好像對我失去了吸引力。我又發現，拯救靈魂的負擔，在我心裏是越來越

強烈。我就開始思想，為什麼會這樣的呢？我就開始禱告祈求神的指引。

1993年夏天，我到巴拿馬去探望我病重垂危的外祖父。在當地，我有機會碰見一些中國同胞，我發現，我只要和他們說起耶穌，他們都很有興趣，更有很多是那麼的渴慕，一聽就要接受主的。那陣子，我禱告時腦海總是會出現一幅景象，就是看到有兩群羊，一群瘦骨嶙峋，沒有草吃，也沒有人去餵他們，另一群長得肥肥胖胖，在很豐富的草場上，卻不願吃一口，因為已經厭倦了這些草。不知怎地，我心中對這一群瘦骨嶙峋的羊充滿了憐憫和愛。我對主說，我願意服事這一群瘦骨嶙峋、沒有草吃的羊。



回來溫哥華之後，我心中就好像有一股的火，我多麼希望能夠有更多的機會，把福音傳給那些沒有機會聽福音的人。我問自己說，“如果有那麼多人等著要聽福音，為什麼卻沒有人向他們去傳呢？”當然我心中也有個衝動，不如就去踏上全時間事

地產買賣
物業管理

經驗
誠信
效率

John Lam

林文光

604-671-1818



歡迎查詢

RE/MAX City Realty

奉的道路吧。但是，我又很害怕，因為我沒有口才，沒有才幹，這條路如果不是主要我走的，我是萬萬不敢走的。所以，我只有為這件事禱告又禱告。

最後，在1994年，我得到了神的印證，就決定回應神的呼召，我明白了，真正的信心，不是跨很多步的，而是一步一步的走，先走一步，才能走下一步，所以，我下定了決心，不論前途方向是如何不明朗，我就憑信心一步一步的走下去吧。

記得我向公司辭職的那一天，我的一位同事問我，“你為什麼要這樣作呢？”我腦海中突然閃過一句話，就隨口說了出來，我說，“For seven and a half years, I have been saving computers, but now, I rather save souls!” (過去七年半

來，我一直在拯救電腦，但如今，我寧可拯救靈魂！)



就這樣，我到了美國德州西南浸信會神學院進修神學，1998年畢業後回溫哥華開始了國語頌恩堂，一路事奉至今。我服事了幾年之後，有一次到愛明頓探親碰見一位也是來自我老家的楊思威牧師，一談之下，才發現他以前與我家是鄰居，後來更發現，在我們那個不起眼的小村，在我們那兩排十多棟的房子中，原來共出了三位牧師，一位是他，一位是曾向我大姐傳福音的另一位楊牧師，還有一位就是我。我們到今天都還不明白，為什麼神從

天上看下來時，一眼看中了這個小村，揀選了我們三個人，成為祂的僕人，雖不明白，但每逢想起，卻是心中充滿了驚嘆與感恩。

回想起我小學生時曾對耶穌的承諾，是的，我曾忘了祂，但祂卻沒有忘了我，這麼多年後，還是讓我有機會與祂相遇，並且能夠真正的委身於祂。如今靠著神的恩典，我已經服事祂廿多年了。回顧過去，我只能說，我今天能夠成了何等的人，全都是蒙神的恩才成的。如果不是神的揀選和恩典，我還只是一個無用的瓦器。我如今能夠作我所作的，全是因為復活主的大能在我身上所作的工，願一切榮耀歸給祂。

(作者現為本拿比國語頌恩堂及楓樹嶺國語頌恩堂主任牧師)

耶路撒冷，這一路(七)

Joy

第七天 2016/10/10

貓咪衛士

早上不到四點就醒了。突然想起亞伯拉

罕旅館，為什麼不去試試呢？我住了六天的這個地方，如同一個美麗的孤島，教堂、客房、餐廳都在一個封閉的大院子裡。客人大都是歐洲來的旅遊團，他們彬彬有禮，與不相識的遊客保持一定距離。旅館服務工作人員客氣、禮貌、謹慎小心，絕不打攪客人。這本是我極其喜歡的環境，但六天過去後，突然感到希望有人可以講話、交流。

離開這裡去住座落在老城外猶太新區的亞伯拉罕旅館的心意漸漸明確，立即上網查了一下。那裡的單房價格比這裡還高，難以負擔。不過，他們有六人間。我不知道自己能否適應六人合住，又顧慮會遇見什麼樣的同室，但一種說不出的壓力催促我搬出去。

我決定去餐廳吃最後一頓告別早餐。今天室外靜悄悄，在院子裡吃飯的只有我一個人。不對，還有一隻貓先於我坐在我通常喜歡坐的桌子邊的椅子上。嗨，是那隻昨天吃早餐時與我同坐過的貓。我們相互問候了以後我就吃起來，它在旁邊舔著嘴，安靜地看著，習以為常，沒有絲毫其它意圖。

過了一小會兒，另一隻小一點的貓跑來，坐在我左邊的椅子上。它顯然不是單純來與我做伴的。剛坐穩，便把兩隻爪子慢慢地移向

我的盤子。我溫和的告訴它，“不，這不是給你的，”它馬上縮回爪子。但不多時，忍不住又伸向我的盤子。我低聲但堅決的喝到：“No！”它又若無其事地縮回。反復幾次後，它有點老實了。它倆一左一右陪我進餐。

我頗有幾分洋洋得意，一廂情願地認定它們是為我送行的。我今天要離開在以色列的第一個落腳點了，這是在我茫然無所適從時，主特意為我預備的地方，真是戀戀不捨。

有人從客房樓裡出來，看到這稀奇的一幕，不由地嬉笑：“哦，安全衛士啊！”我左邊那年輕“衛士”一見有人來，立即跳下椅子另有所好去了。右邊這個依然穩穩當當，忠誠守候。



最後的“朝聖”

今天要離開老城去亞伯拉罕旅館，我打算用白天的時間把老城該去的地方都去了，天黑之前搬走。

我住的地方對面就是大衛塔博物館，因為近在眼前，一直也沒有進去。要走了，今天必須進去看看。

買門票時，遇到一國內旅遊團隊，大都是女士。博物館接待人員問她們住在哪裡，她們說，“亞伯拉罕旅館。”我眼睛一亮，“好巧。”不由地跟隨她們，試圖瞭解一些亞伯拉罕旅館的資訊。無奈她們對我的詢問百般警惕，沒有交流的願望，我只好放棄。亞伯拉罕旅館的分數在我心裡打了些折扣。

大衛塔博物館概括了耶路撒冷四千年的歷史。參觀這個博物館，令我讚歎猶太人的創造性以及他們的審美觀。古老的遺址與現代的陳列藝術在這裡相得益彰。博物館內整潔、有序；不張揚，不虛華；自自然然，但又絕不乏味。蒙福的選民，樣樣出手不凡。

接下來又看了馬利亞去世的地方，一座華麗的教堂，大堂中心躺著馬利亞的木雕像。晶瑩剔透的寶石藍燈光覆蓋著天花，一群像是用紙折

疊成的鴿子懸掛在藍光中，讓人聯想到馬利亞的純潔與順服。天主教徒們正圍著馬利亞的雕像，虔誠的俯伏敬拜、唱詩。

坐在教堂的長條椅上，仰望滿天藍鳥，我心裡默默地說，親愛的馬利亞，蒙了大福的女子，如你在自己的詩歌裡所說。因你的順服，你在人間經歷了羞辱、痛苦，最後，你親眼看著愛子死在十字架上，你的心被刺透，但你也得了後世代代相傳的美名。馬利亞，我敬重你，神忠實的女僕，耶穌肉身的母親，我信心的楷模。你真是最美最美的女人。

Manna Piano 爾樂琴行

鋼琴全科服務

調音、維修、搬運、買賣

亦承接一般家居搬運

個別或小組教授鋼琴、樂理課程

604-231-3720

MannaPiano@gmail.com



參觀完博物館，又去大衛墓塚遺址。猶太人非常敬重大衛，這裡安靜異常。他們在墓塚廳裡禱告，男女分別，如同在哭牆的禱告一樣。

最後，我來到了主上十字架前與門徒共進晚餐的地方（地點也有爭議）。

在一組高低錯落的建築群中，有一個大堂據說就是當年那“大樓”所在之處。激動忐忑，踏進那熟知卻又陌生的房間。很快的環視一遍，當然，主，祢不會奇跡般的出現在廳裡。

不知道這裡還有沒有祢腳踏過的石頭，祢手摸過的牆壁？幾經戰爭的摧毀和多次的修復，古老的遺址與年代不分的牆柱混雜在一起。但是這裡依然有非同尋常的印記：祢在這裡與門徒一起用最後的晚餐，祢為他們洗腳，祢講到祢對他們的愛，也吩咐他們要彼此相愛，祢設立

了紀念祢自己的餅和杯，祢給了他們最後的吩咐。兩千年後祢的門徒坐在這裡緬懷祢，撫摸那地面，或許這真是那塊祢腳踏過的石板呢。

有教導說，主是全地的主，祂所啟示的真理不被地域拘禁，不被物質層面的東西影響，耶路撒冷與世界其他地方沒有兩樣。基督徒不需“朝聖”，更不應拜遺物。我明白，也接受。

但是，這依然無法淡化我對這塊土地的眷戀。來過以後，更知道那無法言表的內在關聯，信心及情感的體驗。如果我誇耀名勝古跡，瞻仰名人故居，那激發我渴慕和熱情的緣由，豈不更能激發我對以色列和耶路撒冷的渴慕和熱情嗎？更何況，什麼名人可以與主耶穌基督相提並論呢？



耶路撒冷餃子

回到住的地方，本來應該拎上行李去亞伯拉罕旅館，但還是捨不得離開初到耶路撒冷的安全島。最後決定不帶行李，先去查看一下。

亞伯拉罕旅館地處新城商業區某個十字街口，本地人與遊客人來人往，環境喧鬧。旅館本身雖然整潔，但裝修設施都很簡單基本。旅館裡雲集著各種各樣的人種，似乎全世界各國都派了人來，頗顯擁擠、嘈雜。比較我住的那教會

客房，從各個方面來看，都不佔優勢。我真正的遲疑起來，慶幸自己沒有把行李帶來。

打算放棄亞伯拉罕旅館，回我的安全島去。時間尚早，路上慢慢散步，突然發現一間中國餐廳。耶路撒冷的中國餐廳屈指可數，頓感親切，心想能吃一碗湯麵該多好啊。

餐廳很大，擺了十多張大桌子，但分外冷清。除了櫃檯前的餐桌有三個人以外，沒有其他客人。我朝櫃檯走去，那三人中的一位突然站起來跟我打招呼。先是一愣，隨後認出來是幾天前在住處門口遇見過的臺灣遊客，基督徒弟兄。經介紹知道飯店老闆是他的朋友，他們正一起吃餃子，我注意到還是手工做的呢。立即忘了湯麵，指著他們的盤子，毫不含糊地對櫃檯服務員說：“就要這個。”餃子，我一生最愛的食物，從來不會錯過。

製作餃子的廚師親自把餃子端了上來，他來自大陸東北。我不經意地問他餃子生意好嗎？本地人喜愛餃子嗎？他嘿嘿笑了，“我們不賣餃子，這餃子是專為老闆的朋友特做的。”

“啊？這樣的！”我也不由地笑了起來，並不覺得尷尬，只是驚訝我這個冒然插進來的不速之客，怎麼糊裡糊塗地就享受了別人的款待，吃上了久違的蝦仁韭菜餃子。

更進一步，那“一面之熟”的臺灣弟兄突然走向我的餐桌，在我進食之前開口為我做了謝飯及祝福的禱告。我欣喜地問，你信主很久了吧？他說，我在教會做牧師。嗨，雙倍意外的收穫，我心想，這也


ROYAL LePAGE




錢
得
興

David Chien
Tel : 604-526-7721
Cell : 604-781-0969

買賣樓房
忠誠服務

懂國、粵、上海、英語

是“福杯滿溢”所表達的意思吧。

出了餐廳大門，仰望深藍的天空：天父，謝謝祢！奇妙、無微不至的父。

繼續往我的安全島走，心裡卻突然開始動搖。主啊，留下？還是搬出？到了客房前廳，站在那裡掙扎。最後，放棄了思考，幾乎不自覺地拿起行李，不情不願地離開了。一路上，心裡還在擔憂，會不會在陌生的環境裡遇見未知的麻煩。

來到亞伯拉罕旅館，住進了女生六人間上鋪，這是旅館僅有的床位。對我來說，不方便極了。最讓我擔心的不是這個，而是我將要與什麼人為伍。

睡下前，同室的人都沒有回來。

忘記傷痛，始於不再是受助者

王文賢傳道

新加坡的紅燈區

新加坡的芽籠，是亞洲一個聞名的紅燈區。政府為了方便管理，為芽籠的性工作者發出牌照，要求所有「合法的性工作者」要定期身體檢查，並且需要合法交稅。當走進這區，會見到有許多不同別墅式房子，每幢別墅就彷彿代表一個國家，不同國籍的性工作者在不同的別墅裡等候她們的客人。而在門外必有看守的人，外展探訪的義工不得與在內的女士有任何的接觸。

外展探訪，但不能與性工作者交談

約三年前，我與兩位同是服侍性工作者的姊妹，一起到新加坡交流探訪。跟著當地的機構外展時，單單只能派禮物，是沒有機會與我們想探訪的女孩交談。花了差不多兩多個小時時間，還未走遍整個紅燈區。當時我在想，只是這樣在門口放下禮物，與看門的閒談，真的能夠服侍到這班性工作者嗎？她們又怎能離開這地方呢？當地的同工告訴我們，以前她和義工隊是可以直接與女孩子交談的，但因著曾有女孩因此而想離開性工作，自此那些妓院老闆就不再讓她們直接探訪，生怕那些女孩會一個一個地離開吧。

我當然仍在默默禱告，求主用祂超自然的方法，把這班性工作者帶離那個地方，能夠重新展開新生活。雖然當時的禱告是真誠，但回到香港之後，我不久就把這個禱告也忘記了。然

而，愛她們的主卻沒有忘記。

奇妙的邀請

一年後的某一天，我接到一個電話，是一間福音機構的負責人致電我，邀請我與她一起回到國內與一家庭和一位女孩子見面。原來這女孩子曾被性販賣到芽籠，卻竟然能成功被帶回到中國，並轉接被安排寄住在一個主內的家庭裡。而因為機構的負責人，知道我很想服侍這些被性販賣的女孩，也因著我的教牧背景及有輔導的訓練，希望我能有至少一年的時間，定期約見這女孩，幫助她建立自我，重新生活。我是住在香港，每次要去探訪她，來回要花上六小時的時間。但我清楚知道這是主給我一個難得的機會，可以與這女孩同行，我很快就答應，只是心裡怕自己處理得不好，未能幫助這女孩子。我唯有禱告，願主藉著我去服侍，求主幫助我的不足。

如何重建破碎的形象

這名女孩子，不到三十歲，很善良，很單純。望著她的素顏，根本想像不到她曾是一名性工作者，像是一名普通的鄰家女孩子。她是一名留守兒童，後來與很多被騙的故事一樣，交了男朋友，不單被騙感情，被騙錢，最後還被男友賣到國外妓院。她很感激幫助她的人，讓她有機會重新生活。在與她相處的首一兩個月，我看見她很努力地表現自己，很想得到別人的肯定，很想告訴別人，她可以把每一件事都做得好。在每次見面的過程，她都表現出積極樂

假牙診所 專業假牙服務 **耆英優惠**



Peter S. J. Oh
Denturist

Complete Dentures, Partial Dentures, Overdentures
All Dental Plans Accepted

- 全新假牙 • 牙托換底 • 假牙維修
- 牙托調校 • 手工精巧 • 免費查詢

國、粵英語服務
無需牙醫介紹

Tel: 604-709-6226

歐紹俊 註冊假牙師 522 Kingsway, Van., B.C. (鄰近聖約瑟醫院)

觀。直至有一天，她在面談時，忽然哭起來。她哭著對我說：「無論我做得多麼好，無論我多努力，我都是一個破碎了的人.....。我的身體已不乾淨.....我還可以有愛我的人嗎？我還可以有家庭嗎？我還可以有孩子嗎？我總覺得自己做什麼都做不好.....我就是不好..... 為什麼耶穌要讓我經歷這些痛苦？怎樣重新開始？.....」她越說越激動，越哭越大聲，是在歇斯底里的嚎啕大哭。

望著她，我的心彷彿也被割了一刀，碎了。縱然理性上知道她在耶穌基督裏，已經成為新造的人，但要抹掉過去的創傷，並不是容易的事。那一刻，我一句安慰的話也說不出來。我只知道，她想要一個



家，一個普通女孩子渴望的戀愛生活，渴望能夠得到真愛。

我可以做的，就是與她一起哭，心裡默默求主親自向她說話，親自解答她心裡的疑問，醫治她的創傷。

平等帶來新關係

其後再見她時，聖靈提醒我，她周圍太多人想要做她的老師、牧者和輔導員，但她缺少了同齡的朋友。聖靈提醒我要做她的朋友，做她主內的姊妹。那一天，我不單聽她分享，我更主動分享我的需要，不單我為她禱告，我也請她為我禱告。自此，我發現我們的關係有了一點變化，開始變

得平等，她不再要表現自己，我們像朋友的交談，分享，彼此鼓勵。或許，在一個平等、普通的關係裡，她才能忘記過去，成為新造的人。

這次經驗給我新的體會，服侍邊緣群體，不要永遠視他們為受助者，在同行過程中如何幫他們重新建立破損的形像，被平等的看待對他們是極為重要的。

社交距離下的距離感 <上>

秋霖

溫哥華資深戒毒社工



<社交距離> 下的影響

2020年在新冠疫情下的新常規有三大項：戴口罩、勤洗手及保持社交距離。首兩項是個人習慣更改，較易接受。第三項則影響廣泛！今期要探討這項 <保持社交距離> 措施對生活、情緒及心理的影響，特別是長期住院或是獨居

人士，以及弱勢社群（如精神病康復者、治療中的酒精或毒癮人士、釋囚、、、等等）的影響。

加拿大總人口約三千七百多萬，而單身（包括從未結婚、已婚後分居、離婚、喪偶等）竟然有二千三百萬之多，即單身人

口才是主流現況。（來源：加拿大統計局 [https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/](https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/tv.action?pid=1710006001)

[tv.action?pid=1710006001](https://www150.statcan.gc.ca/t1/tbl1/en/tv.action?pid=1710006001)）北美崇尚個人獨

立自主，成年後大都選擇獨立生活。在高離婚率下，很多由已婚變回獨身。究竟社交限聚措施對獨居人士有多大影響呢？以下是筆者目睹耳聞的個案。

陳女士年近七十，獨居在公寓，先有肺癌後康復，後因藥物影響造成骨質疏鬆容易跌倒，難以去醫院及見家庭醫生，買菜亦有困難。由於

非同居家人不能入內，只可在外散步陪伴，親友代購食物或日用品。在長時間獨處下，她亦漸感到孤單、厭食、失眠以至憂鬱。鄰居觀察到她變得更趨被動，少打招呼，面無笑容。

張女士八十多歲，已住安老院多年，因疫情院舍禁止探訪，使一向樂觀的她變得沉默寡言，胃口失去，終日臥床。她不懂用手機的Whatsapp之類，後來職員為她安排網上視像會議，但只是每星期一次半小時，作用不大。她漸漸出現抑鬱徵狀，似在訴說“連最親的子女也不來探我，最親的人也不理我”。最可惜的是子女不能見面，不知她的身體情緒情況，結果在數個月後離去，子女們欲哭無淚！他們深信，若容許如常探望，她不會早走。

在院舍裡不得接觸家人來訪，其可怕之處，美國加州大學心理學家克哈尼（Craig Haney）

表示，在被困人士缺乏外界刺激，智能會倒退，或會失去記憶，部分人更是直接瘋狂。單獨被迫住在院內將對個人心志有意義的社會和心理接觸，壓至最少，以至無法維持正常精神狀態。失去和家人親友的接觸，對老弱病患者而言，猶如失去安慰和盼望。

Jack，多年來經常以酒來逃避工作及家庭壓力。由於酒精影響工作表現，被僱主勒令戒酒，否則解僱。家庭亦因為常醉酒爭吵。因一次推撞使女方跌倒，女報警，男被捕，

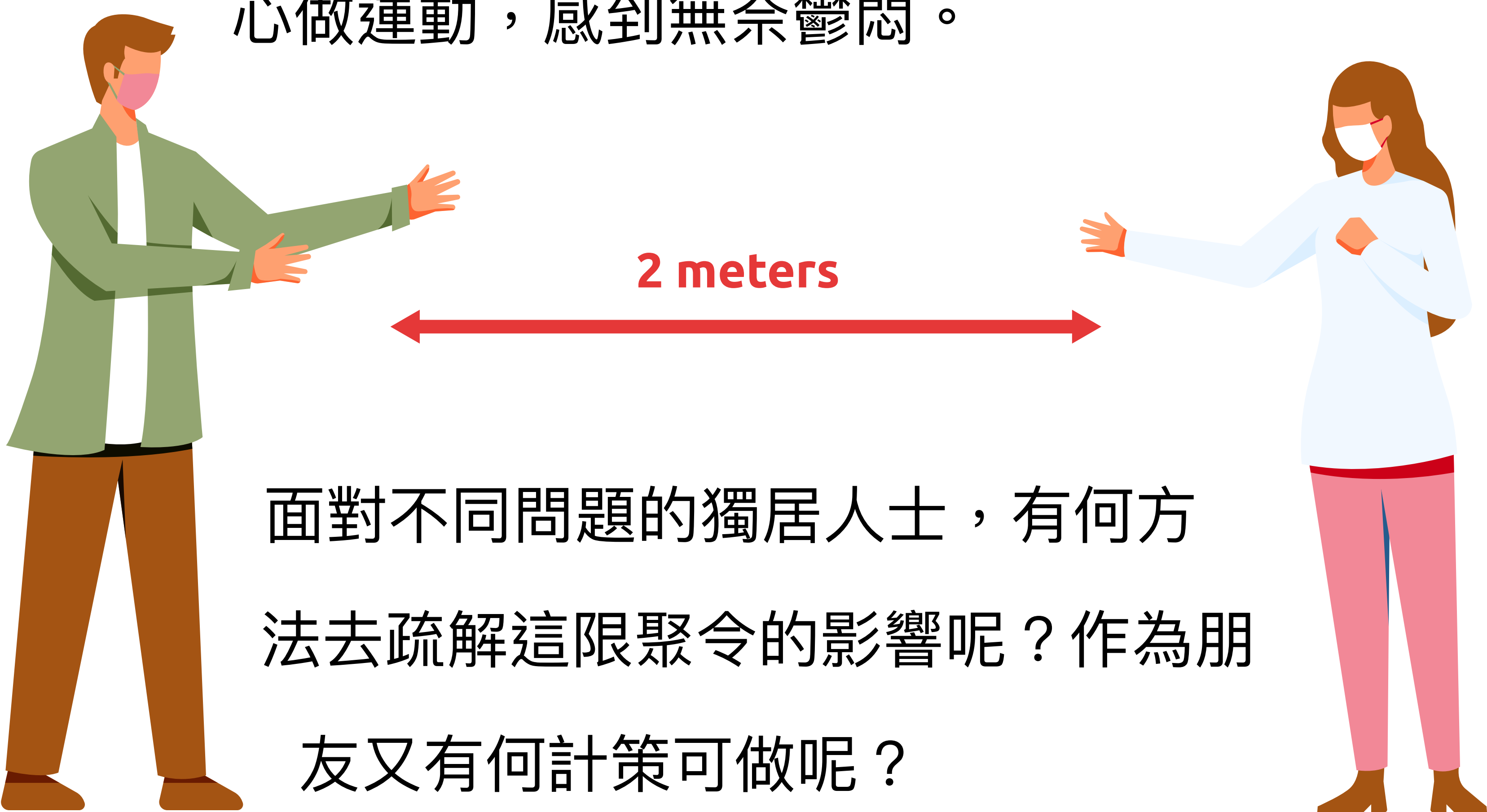


法庭頒禁觸令。由於在不情願下而去戒酒中心，加上沒有直接見面的輔導或治療小組分享，改以電話或 zoom，令他覺得毫無實質幫助。在疫情下他無人可傾談，甚至過往常去的 AA meeting（酒癮者互相小組）亦改為 zoom meeting，他沒錢交月費，以至未能用 zoom！他感到苦悶，孤獨，無人可傾訴，催使他再次借酒消愁，酒癮問題成為惡性循環。



李先生的太太最近因病逝世，由於在疫情期間，親友不便到訪，不少的來電問候反而成為他的壓力，他厭倦接聽，因為都是千篇一律的問候，都在表示：“有甚麼事或需要，可以找我！”他內心反問：“幾年來有病又不見你來探問關心，

到人死了才來問，有何用？！”基於新措施下，喪禮也只限於10人之內，以至他也把喪禮極度簡化。他無子女，已退休十多年，夫妻兩人生活數十年，現在形單隻影，內心感到欲哭無淚。本來已是較為內向少言的他，在限聚令下親戚朋友不可陪伴，又未能去泳池、社區中心做運動，感到無奈鬱悶。



面對不同問題的獨居人士，有何方法去疏解這限聚令的影響呢？作為朋友又有何計策可做呢？

下期待續。

身處變局的奧古斯丁

李錦綸 牧師/博士

加拿大華人神學院溫哥華神學教授



回望一年過來，我們都處在變局之中。然而，曉得如何面對改變，卻是活在歷史中的人必須學習的功課。從宏觀大局而言，可以確定上帝掌管一切，歷史發展有總體方向的必然，但在微觀歷史層次，尤其個人遭遇，又不得不承認有歷史的偶然，信任上帝看顧的同時，也得接受那些人不願看見之事，還有可能發生的現實。

老齡的來臨

奧古斯丁歸主後，年青時被邀往北非希波小城 (Hippo) ¹參與聖職，當地主教在尋找繼任人

選時，他被信徒所迫而接受了不太願意承擔的牧職責任，當上希波主教直到離世。回顧青年時代，正當人生巔峰來到希波，現卻邁入老年，對這個人人必經的歷程，他有如下描述：

在此生命中，我們都被逼面向死亡；對於每個人而言，他的最後一天總是不確定的。然而，作為嬰兒，我們可以期待將會成為孩童；作為孩童，期待成為少年；作為少年，期待長大成人；作為年青人，期待達到生命巔峰；從生命巔峰，期待進入老年。到底這些會不會發生則是不能確定的事；不過對未來還是可以有所期待的。但是作為老年人，在他眼前便沒有下一個人生階段可以期待的了。

在短短文字中可見，他老年時的心境所反映的無奈，時間不斷往前推移，但年青與年老兩段人生卻有不一樣的期待，年青時感覺前途無限，到老年則只有面對一種未來：沒有下一個階段的結局！

環境的變化

然而，老齡並非奧古斯丁面對的唯一困局，還有大環境那無法逆轉的改變。自幼習以為常的和平世界即將結束，來自北方的蠻邦 (Vandals) 正等待隨時進攻北非地區，而羅馬政府對此毫無抵禦，蠻邦所到之處盡是殺戮，擄掠，姦淫，甚至把教會牧者處死，試問基督徒能做甚麼？眼見一生所建立的工作被毀，便感慨：「但凡有智慧的，加增悲傷；心裡明白事理的，有如鏽鐵刺入骨頭。」面對此情此景，心中糾結不言而喻，替他寫傳記的波西迪 (Possidius) 複述奧古斯丁有一天說過的

話：「你該知道我曾經向上帝這樣禱告，祂要麼拯救這個被敵人圍困之城，或者祂若有另外想法，應該使祂的僕人們有足夠剛毅去忍受祂的旨意，或者甚至祂就把我接走離開這個世界。」因此，他完全認同在那年代以前的智者普羅提納斯（Plotinus）曾說過的話：「若有人認為棍棒與石頭該落在人身上，必死的人便是該死的，那個並非偉人。」在奧古斯丁心裡，戰爭帶來的殺戮是野蠻又毫無理性的殘酷，是生命不必要的浪費，但無奈卻在某些人心中可以興起那像魔鬼般的瘋狂。

殉道者與懺悔者精神

我猜奧古斯丁會不時想著：自己將碰到怎樣的結局？作為希波城的牧者，他立定心志與教會共存亡，不會把羊群棄之不顧，他也曾寫信鼓勵其他地區的主教持守同樣態度。什麼是殉道者精神？不是出於對世界的厭惡，乃是基於對

世界的愛慕，但又有更超越的期待，超越於流連在世上美好事物當中的期待。他這樣形容殉道者：「他們實在愛世上的這一生；然而他們會權衡輕重。他們若然可以那麼愛慕暫時的事，他們也想像該如何愛慕永恆的事……。」

又說：「我知道你願意繼續活下去，你不想死。你希望從此生過渡到下一生，不是以死人的形態復活，而是完全真實地活著並得以轉化。這是你的渴望，是人類最深層的感受，是靈魂自己在奧秘中的希望和本能性的渴慕……。」

那人類本能性的渴慕就是「不要死」，反而能以最美好的方式活著，也許正反映著上帝「自有永有」的恆常本質，那對生命長存並豐滿的期盼。

奧古斯丁在主後430年8月28日病逝，享年76歲，一年後希波被攻佔。去世前曾要求下屬把四篇大衛詩篇抄寫並掛在臥房牆上，讓自己於

安靜中在上帝面前懺悔己罪，雖為當時對教會產生巨大影響的牧者，但沒有忘記自己仍是罪人，能以清心見主面是在世最後的希望。在離世前十天，他只允許醫生並送餐者進入房間，免得安寧被打擾。

奧古斯丁的經歷仍可成為借鏡。從歷史軌跡看，初代教會對未來充滿著希望而發展，今天我們的挑戰則面對著已然經過信仰洗禮的世界，無奈以高速進入前所未有的世俗化社會生活形態；誠然，面對不確定的明天，我們卻擁有上帝給予終極盼望的應許。

1. 位於今天阿爾及利亞東部地區。

(本文內容參考 Peter Brown, *Augustine of Hippo: A Biography* (London: Faber & Faber, 1967), chs. 34–36.)



安吉《詩一》

安吉姊妹 - 同在堂主內姊妹

“求主息怒，平息疫情”

主啊！求您施恩憐憫這民
縱然，這民滿了不規和邪惡...

主啊！求您赦免恩待這地
縱然，這地不敬畏您，滿了瑪門偶像...

主啊！求您醫治釋放這民
縱然，這民中有人無知狂傲，無法無天！

主啊！求您寶血潔淨覆蓋這地
縱然，這地對您的僕人不公，十字架被分成地
下...



主啊！求您息怒在您子民的跪禱中
因為蒙恩的罪人們在為哀嚎絕望的靈魂認罪悔改...

主啊！求您快快止息這場奪命的疫情
因為您雖有一夜怒氣，
您的恩典卻是一生之久！

主啊！主啊！
您的腳步遍及整個地球村！
主啊！主啊！
億萬迷羊在災病中覺醒，歸主耶穌得永生！



天父賜的智慧

馬尚志 - 素里信友堂主內弟兄

我曾看到一個神奇的資料，說猶太民族佔世界人口還不及百分之零點二，卻佔據著諾貝爾獎的百分之二十二，全球四百名富豪的百分之四十五；心理學大師弗洛伊德，科學巨匠愛因斯坦，藝術大師畢加索，原子彈之父奧本海默，政治家基辛格等眾多政治巨匠，科學巨擘，藝術精英也都出自該民族；就連身居世界首富數十年的比爾蓋茨，也是猶太人的後裔。

看後，一直納罕，猶太人何以如此優秀，如此翹楚，如此出萃拔類？雖說，猶太人是上帝的選民，受特別眷顧，也不至有這般超凡入聖的智慧和能力！天父愛世人，”（羅馬書八14）祂的公義，仁慈，

博愛普世昭彰，《詩篇》十九2、4：“這日到那日發出言語，這夜到那夜傳出知識”，“他的量帶通遍天下，他的言語傳到地極”。顯見，天父把知識，智慧傳給了全世界，正像陽光，雨露，人人得以沐浴，沾溉，非猶太人得天獨厚，天賦異質明矣！而其才智卓絕的原因何在？咄咄稱奇，始終難明。

近日，有幸結識一位曾在以色列宣教的同工，跟他談起此事，他頗感慨道：“最佩服以色列人的是那種執著的傳統教子精神。自孩子學吃飯始，便開始教他讀經，背經，既要大聲讀，又要默念，用各種方法訓練，必要讓孩子熟稔於胸，真有點像我們那私塾教法。遊樂時也不忘教與學。天天如此，長年累月不輟，你想，孩子到十幾歲，自是都會背誦整本《希伯來聖

經》了，所以孩子們對上帝都很虔誠。別的，我看猶太人也沒什麼突出。”

啊—！我驀然明白了，《聖經》就是天父的言語，它就是智慧的泉源，能力的根基，造就人的磐石，一如《箴言》開頭所言：“使人處事領受智慧……使愚妄人靈明，使少年人有知識和謀略，使智慧人聽見，增長學問，使聰明人得著智謀。”難怪猶太人有智慧，有智謀，有能力，原來他們從上帝的話語中汲取而得到了豐富的涵養，變成卓犖不凡的人群，多麼聰明的民族啊！

我已老邁，誠懇地祝願年輕的弟兄姊妹借鑒猶太人經驗，及早引導孩子讀經，讓天父的話語注入孩子的血脈，孕育，成長為精英、大師、巨擘吧！

歡迎讀者投稿

請電郵至 editorvtm@gmail.com

所有文章只代表作者意見觀點

不代表真理報或短宣中心立場

版權所有

溫哥華基督徒短期宣教訓練中心

Vancouver Chinese Christian

Short-Term Mission Training Centre

Tel: 604-273-0223

Fax: 604-273-0295

vccstm.ca

